

مقدمة

خلال عام ١٩٩٥ ، وافقت الاطراف المتعاقدة على المرحلة الثانية لخطة عمل البحر المتوسط الجديدة والاتفاقية والبروتوكولات المنقحة . واعتمدت بروتوكولات جديدة في عامي ١٩٩٥ و ١٩٩٦ . ولتلبية هذه المسؤوليات والاولويات الجديدة ، عرضت الامانة على مكتب الاطراف المتعاقدة في القاهرة (١-٢ نيسان/ابريل ١٩٩٦) موجزا عاما لميزانية عام ١٩٩٧ بزيادة معقولة بنسبة ٧ في المائة في مساهمات الصندوق الاستئماني للبحر المتوسط . وقد وافق المكتب على هذا المقترح .

استعرض اجتماع جهات اتصال خطة عمل البحر المتوسط المعقود في أثينا (٦-١٠ أيار/مايو ١٩٩٦) المقترح لعام ١٩٩٧ الذي قدمته الامانة وطلب ، بالاضافة الى زيادة الميزانية بنسبة ٧ في المائة في المساهمات ، تقديم ميزانيتين بديلتين بزيادة نسبتها ٥ و ٣ في المائة و بزيادة صفر في المائة . وبناء على ذلك ، وضعت التوصيات المتعلقة بالميزانية في هذه الوثيقة بين أقواس معقوفة . وانعكست ايضا تحفظات بعض الوفود المتعلقة بانشطة محددة وبعض مخصصات الميزانية في هذه الوثيقة .

وعقب طلب الجماعة الاوروبية ومزيد من المناقشات مع الامانة ، تم تحديد الانشطة التي ستمول من المساهمة الطوعية للجماعة الاوروبية بوضوح في هذا المقترح .

ويرد في هذا المقترح :

- توصيات ذات طابع عام (الصفحات ٣-٥) ،
- توصيات محددة (الصفحات ٦-٣١) ،
- عرض مختصر بمخصصات الميزانية المقترحة (الصفحات ٣٢-٣٩) ،

- عرض مصادر التمويل المقترحة (٤٠-٤١) ،
- الأنشطة التي ستمول من المساهمة الطوعية للجماعة الاوروبية (الصفحات ٤٤-٤٦) ،
- المساهمات النظرية المتوقعة لمشروعات خطة عمل البحر المتوسط من الاطراف المتعاقدة ووكالات الامم المتحدة (الصفحتان ٤٧-٤٨) ،
- تفاصيل المبالغ المخصصة لتغطية تكاليف الموظفين والتشغيل (الصفحتان ٥١-٥٢) ،
- عرض تفصيلي للانشطة المتعلقة بتنفيذ خطة عمل البحر المتوسط الثانية (الصفحات ٥٣ - ٥٥) .

أولا التوصيات المقترحة

تعرض التوصيات التالية على الاطراف المتعاقدة لاعتمادها :

ألف الترتيبات المؤسسية والمالية (الفصل الثالث من خطة عمل البحر المتوسط الثانية)

(أ) الترتيبات المالية

١. الموافقة على "موجز مخصصات الميزانية" كما اقترح في الجزء الثاني من هذه الوثيقة (الصفحات ٣٢-٣٥) .

٢. الموافقة على "مصادر التمويل" و "المساهمات المقترحة في الصندوق الاستثماري للبحر المتوسط في عام ١٩٩٧" كما اقترحت في الجزء الثاني من هذه الوثيقة (الصفحتان ٤٠-٤١) .

٣. الموافقة على الميزانية البرنامجية لعام ١٩٩٧ التي تشمل الفصل عن "تنسيق البرنامج" كما اقترحت في الجزء الثاني من هذه الوثيقة (صفحة ٤٩) وتكاليف الموظفين والتشغيل لخطة عمل البحر المتوسط (الصفحات ٥٣-٥٥) .

٤. يطلب من الامانة الاتصال بالاتحاد الاوروبي للنظر في دعم مساهمته المالية في خطة عمل البحر المتوسط من خلال زيادة مساهمته الطوعية .

٥. يطلب من بلدان البحر المتوسط والاطراف المتعاقدة في اتفاقية برشلونة دعوة الاتحاد الاوروبي ، على ضوء مجالات الأنشطة المتوسعة المحددة في خطة عمل البحر المتوسط الثانية ليحدد ، مع الامانة ، المشاكل ذات الاولوية ووضع برامج وانشطة في اطار خطة عمل البحر المتوسط التي يمكن أن تمول من خلال المبادرة الاوروبية المتوسطية .

٦. دعوة برنامج المساعدة التقنية والبيئية لمنطقة البحر المتوسط للنظر في مزيد من دعم عمله المشترك مع الامانة وزيادة مساهمته المالية للانشطة ذات الاهتمام المشترك مثل : (أ) وضع وتنفيذ خطة عمل اقليمية وبرامج عمل وطنية لتنفيذ بروتوكول المصادر البرية ، وفي هذا السياق ، تحديد "المناطق الخطرة" للتلوث واعداد دراسات جدوى للاستثمار في برنامج للقضاء عليها ، (ب) بناء القدرات في البلدان النامية ، ولاسيما مساعدة البلدان لوضع أو تحسين نظم وطنية لعمليات التفتيش البيئية ، (ج) تحسين تنمية الادارة المتكاملة للمناطق الساحلية في البحر المتوسط ، (د) صيانة الطبيعة .

(ب) الترتيبات المؤسسية

١. الموافقة على الهيكل المنقح لموظفي وحدة التنسيق بانشاء وظيفة نائب منسق ووظيفة منسق مدبول ووظيفة أخصائي بحري في داخل مدبول من خلال تحويل الوظيفة الحالية لكبير اخصائيين بحريين ووظيفة موظف كبير لمصلحة مصايد الاسماك (منظمة الاغذية والزراعة) ووظيفة مهندس صيانة في الوكالة الدولية للطاقة الذرية (موناكو) . وتشمل وظيفة نائب منسق تنسيق الانشطة المتعلقة بتنفيذ التنمية المستدامة في البحر المتوسط ومساعدة عمل لجنة البحر المتوسط للتنمية المستدامة . وخلال اعادة الهيكلة الواردة اعلاه ينبغي على الامانة أن تبذل كل جهد ممكن للاحتفاظ بموظفي مدبول ذوي الخبرة الذين يعملون في وحدة البحر المتوسط .

٢. مزيد من دعم تعاون خطة عمل البحر المتوسط مع وكالات الامم المتحدة .

٣. دعوة المنسق الى انشاء فريق مخصص صغير محدد المدة يتألف من ممثلين عن الاطراف المتعاقدة لدراسة أفضل الهياكل الممكنة لوحدة التنسيق ومدبول على ضوء الانشطة التي تنفذها خطة عمل البحر المتوسط عقب تنقيح الاتفاقية وبروتوكولاتها في برشلونة في عام ١٩٩٥ .

وسيقوم الفريق باستعراض دور ووظائف وهيكل مراكز الأنشطة الاقليمية وأمانة ١٠٠ موقع تاريخي والعلاقات التي ينبغي أن يحتفظ بها كل مع الآخر . وسيقدم الفريق أيضا توصيات الى الاطراف المتعاقدة للموافقة عليها تتعلق بتقييم أنشطة مراكز الأنشطة الاقليمية وأمانة ١٠٠ موقع تاريخي .

٤. الموافقة على اختصاصات لجنة البحر المتوسط للتنمية المستدامة كما وردت في الوثيقة . UNEP(OCA)/MED IG.8/6

٥. التوصية الى مجلس ادارة برنامج الامم المتحدة للبيئة بتمديد الصندوق الاستئماني حتى ٣١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٩٩ .

(ج) الاولويات الاستراتيجية

١. دعوة الاطراف المتعاقدة الى إيلاء الاولوية العليا الى تنفيذ الصكوك القانونية لخطة عمل البحر المتوسط وتطلب من الامانة مساعدتها في تنفيذ تلك الصكوك ولاسيما بروتوكولي المصادر البرية والمناطق المتمتعة بحماية خاصة باعتبارهما مهام ذات اولوية .

٢. دعوة الاطراف المتعاقدة الى بذل كل جهد ممكن للتنفيذ الكامل لبرنامج العمل العالمي لحماية البيئة البحرية من أنشطة بحرية من خلال وضع برامج عمل وطنية المتوخاة في بروتوكول المصادر البرية المعدل .

٣. دعوة الاطراف المتعاقدة المؤهلة الى التقدم بطلبات لمشروعات من مرفق البيئة العالمية ولاسيما المشروعات في مجالى التنوع البيولوجى والمياه الدولية .

٤. دعوة الامانة ، بالتشاور مع الاطراف المتعاقدة وبمساعدة خبيرين أو ثلاثة ، اقتراح وضع نظام متسق لتقديم تقارير الاطراف المتعاقدة يتمشى مع خطة عمل البحر المتوسط الثانية والاحكام ذات الصلة باتفاقية برشلونة وبروتوكولاتها .

باء التنمية المستدامة فى البحر المتوسط (الفصل الاول من خطة عمل البحر المتوسط
الثانية)

دعم لجنة البحر المتوسط للتنمية المستدامة

١.] الموافقة على الميزانية البرنامجية لعام ١٩٩٧ التى تشمل الفصل عن "دعم لجنة البحر المتوسط للتنمية المستدامة" كما اقترحت فى الجزء الثانى من هذه الوثيقة (صفحة ..).]
٢. يطلب من الامانة تقديم المساعدة ، من خلال جميع عناصرها ، لعمل لجنة البحر المتوسط للتنمية المستدامة من خلال اعداد الوثائق الضرورية وتنظيم الاجتماعات .

١. تكامل البيئة والتنمية

١.] الموافقة على الميزانية البرنامجية لعام ١٩٩٧ التى تشمل الفصل عن "تكامل البيئة والتنمية" كما اقترحت فى الجزء الثانى من هذه الوثيقة (الصفحات).]
- (أ) الرقابة والتحليل المنتظم والمنظورى للبيئة والتنمية فى البحر المتوسط (الخطة الزرقاء)

١. دعوة الامانة (مركز الانشطة الاقليمية للخطة الزرقاء) ، تمشيا مع جدول القرن ٢١ المتعلق بالبحر المتوسط ، الى مواصلة وتحسين التحليل المنتظم والمنظورى للتفاعل بين البيئة والتنمية فى البحر المتوسط ، واساسا فى مناطق الساحلية ، وخاصة تحليل مشاكل التنمية المستدامة فى البحر المتوسط وتحديد أهداف قصيرة وطويلة الاجل لبرامج التنمية المستدامة كمساهمة فى عمليات اتخاذ القرارات نحو التنمية المستدامة وكدعم تقنى لانشطة لجنة البحر المتوسط للتنمية المستدامة .

٢. دعوة الامانة (مركز الانشطة الاقليمية للخطة الزرقاء) الى اعداد برنامج أنشطة متوسطة (٥ سنوات) وطويلة (١٠) الاجل ("الخطة الزرقاء لعام ٢٠٠٠") وتكامل وظائفها الرئيسية ، مع الاخذ فى الاعتبار التعاون مع وحدة البحر المتوسط ومراكز الانشطة الاقليمية وتحقيق نتائج رئيسية للبحر المتوسط بحلول عام ٢٠٠٠ والتركيز على المناطق الساحلية .

٣. دعوة الامانة (مركز الانشطة الاقليمية للخطة الزرقاء) الى وضع ودعم نظام للمعلومات عن البيئة والتنمية فى البحر المتوسط وتحديد ووضع مؤشرات واحصائيات ومعلومات لرصد وتقييم مؤسسات وبيئة وتنمية البحر المتوسط للمساعدة فى عمليات اتخاذ القرارات نحو التنمية المستدامة .

٤. دعوة الامانة (مركز الانشطة الاقليمية للخطة الزرقاء) الى دعم تنفيذ وانشاء وظيفة "مرصد البحر المتوسط للبيئة والتنمية" بالتعاون الوثيق مع وحدة البحر المتوسط ومراكز الانشطة الاقليمية وكذلك بلدان البحر المتوسط والمنظمات الاقليمية والدولية (مثل EU- EC/EEA/EUROSTAT وقاعدة البيانات عن المعلومات بشأن الموارد/برنامج الامم المتحدة للبيئة و برنامج المساعدة التقنية والبيئية لمنطقة البحر المتوسط ومنظمة الاغذية والزراعة ومنظمة التعاون والتنمية فى الميدان الاقتصادى و CEDARE و SSO) لتوفر له المساعدة والدعم الضروريين .

٥. دعوة الامانة (مركز الانشطة الاقليمية للخطة الزرقاء) الى مساعدة الاطراف المتعاقدة فى اعداد وتنفيذ وانشاء مرصد وطنية ومحلية كاداة دعم لخطط العمل البيئية الوطنية ولاستراتيجيات وسياسات التنمية المستدامة ، من خلال الدعم التقنى وتبادل الخبرة والتعاون لتعزيز شبكة البحر المتوسط .

٦. تشجيع الامانة (مركز الانشطة الاقليمية للخطة الزرقاء) على مواصلة السعى للحصول على دعم اضافى من المؤسسات الشريكة مثل EC/EEA/EUROSTAT وبرنامج المساعدة التقنية والبيئية لمنطقة البحر المتوسط وما الى ذلك لدعم الدراسات والشبكات

وانشطة بناء القدرات ، واساسا فى التفاعلات بين البيئة والتنمية والاحصائيات البيئية
والمؤشرات والتحليل المؤسسى .

٧. دعوة الامانة (مركز الانشطة الاقليمية للخطة الزرقاء) الى تحسين المعلومات عن
انشطتها ونشر انتاجها ومواصلة اعداد ونشر دراساتها الاقليمية والقطاعية مثل
"الكراسات" و"الملفات القطرية" و "المذكرات التقنية" .

(ب) التخطيط الساحلى وادارته - برنامج الاعمال ذات الاولوية

١. دعوة الامانة (مركز الانشطة الاقليمية لبرنامج الاعمال ذات الاولوية) الى مواصلة
تطوير وتنقيح منهجية التخطيط والادارة المتكاملتين فى المناطق الساحلية بهدف تحقيق
ادارة رشيدة للموارد الساحلية والتنمية المستدامة فى المناطق الساحلية فى البحر المتوسط

٢. دعوة الامانة (مركز الانشطة الاقليمية لبرنامج الاعمال ذات الاولوية) الى وضع وتطبيق
سياسات ووسائل ذات علاقة بتخطيط التنمية المستدامة فى المدن الساحلية لحوض البحر
المتوسط ، ولاسيما مدن البلدان النامية ، بالتعاون مع عناصر خطة عمل البحر المتوسط
الاخري ، وكذلك السلطات الوطنية والمحلية والمنظمات والمؤسسات العاملة خارج
منظومة خطة عمل البحر المتوسط .

٣. دعوة الامانة (مركز الانشطة الاقليمية لبرنامج الاعمال ذات الاولوية) الى وضع وسائل
وأدوات وتقنيات للادارة العملية للموارد الساحلية الحساسة والمعرضة للتأثر ، وخاصة
نظام المعلومات الجغرافية وتقييم قدرة الحمل للسياحة وانظمة دعم القرارات والخبراء
والتحليل متعدد المعايير وما الى ذلك لضمان نشرها فى بلدان البحر المتوسط .

٤. دعوة الامانة (مركز الانشطة الاقليمية لبرنامج الاعمال ذات الاولوية) الى وضع ادوات وتقنيات لتقييم الآثار البيئية لقرارات التنمية من خلال تنفيذ مشروعات منفردة (تقييم الاثر البيئي) ومساعدة بلدان البحر المتوسط على تطبيق هذه الادوات والتقنيات .

٥. دعوة الامانة (مركز الانشطة الاقليمية لبرنامج الاعمال ذات الاولوية) الى مواصلة انشطتها في بناء ودعم القدرات المؤسسية الوطنية والمحلية للادارة المتكاملة للمناطق الساحلية مع التأكيد على تنظيم دورات تدريب وحلقات عمل وحلقات تدارس اقليمية تتناول موضوعات ذات اهمية خاصة .

٦. دعوة الامانة (مركز الانشطة الاقليمية لبرنامج الاعمال ذات الاولوية) الى مواصلة تطوير وسيلة للادارة المتكاملة لموارد المياه في المناطق الساحلية في البحر المتوسط وكذلك ادوات وتقنيات ذات علاقة ومساعدة السلطات والمؤسسات المسؤولة على تطبيقها .

٧. دعوة الامانة (مركز الانشطة الاقليمية لبرنامج الاعمال ذات الاولوية) الى وضع ونشر المنهجيات في نطاق اعمالها ذات الاولوية (ادارة النفايات الصلبة والسائلة وتنمية تربية الاحياء المائية السليمة بيئيا وتآكل التربة والتصحر) ونقل أكثر الخبرات نجاحا في مجالات الاولوية هذه الى بلدان البحر المتوسط .

(ج) الانتاج الانظف في البحر المتوسط - مركز الانشطة الاقليمية للانتاج الانظف

١. دعوة الامانة (مركز الانشطة الاقليمية للانتاج الانظف) الى أن تنظم ، في عام ١٩٩٧ ، كمتابعة للاجتماع الاول لجهات الاتصال الوطنية بشأن الانتاج الانظف في عام ١٩٩٦ ، اجتماعا ثانيا لجهات الاتصال الوطنية يعقد في بلد في جنوب حوض البحر المتوسط .

٢. دعوة الامانة (مركز الانشطة الاقليمية للانتاج الانظف) الى أن تنظم ، في عام ١٩٩٧ ، كمتابعة للاجتماع الاول لخبراء قطاع معالجة السطح والطلية في عام ١٩٩٦ ، اجتماع

خبراء ثان يتزامن مع الاجتماع الثانى لجهات الاتصال الوطنية ، الذى سيناقش ويحلل القطاع المقترح فى الاجتماع الاول لجهات الاتصال الوطنية .

٣. دعوة الامانة (مركز الأنشطة الاقليمية للانتاج الانظف) الى نشر ملف عرض للمركز لتقديمه ونشر اهدافه ووظائفه باعتباره مركز الأنشطة الاقليمية للانتاج الانظف فى اطار برنامج عمل البحر المتوسط .

٤. دعوة الامانة (مركز الأنشطة الاقليمية للانتاج الانظف) الى نشر كتيب عن قصص نجاح الانتاج الانظف فى منطقة البحر المتوسط لاعطاء أمثلة حقيقية لمكافحة التلوث والانتاج الانظف الذى حققته شركات مختلفة ، معظمها شركات صغيرة ومتوسطة الحجم .

(د) برنامج ادارة المناطق الساحلية

١. دعوة الامانة الى مواصلة العمل بشأن الستة مشروعات التى وافق عليها الاجتماعان السابع والثامن للاطراف المتعاقدة (الجزائر وتونس/سفاقص و المغرب/الحسيمة وإسرائيل ومالطة ولبنان) .

٢. دعوة السلطات الوطنية المعنية والبرامج الثنائية ومتعددة الاطراف ذات العلاقة دعم مشروعات برنامج ادارة المناطق الساحلية كبيان عملى لمجالات التنمية المستدامة وحماية البحر المتوسط .

٣. تقدم الى الاجتماع العادى القادم للاطراف المتعاقدة تقييما عن نتائج برامج ادارة المناطق الساحلية ومقترحات بالتغييرات الضرورية فى المستقبل .

٤. الموافقة على اعداد برنامج لادارة المناطق الساحلية لسلافينيا ، يتمشى مع الاجراء الذى تطبقه الامانة لمشروعات برنامج ادارة المناطق الساحلية مع أخذ نتائج تقييم هذه البرامج فى عين الاعتبار .

٢ صيانة الطبيعة والمناظر الطبيعية والمواقع

- [١ . الموافقة على الميزانية البرنامجية لعام ١٩٩٧ التي تشمل الفصل عن "صيانة الطبيعة
والمناظر الطبيعية والمواقع" كما اقترحت في الجزء الثاني من هذه الوثيقة (صفحة ٧٥
[.(

(أ) المناطق المتمتعة بحماية خاصة

١. الاحاطة علما بثلاثة مرفقات بالبروتوكول المتعلق بالمناطق المتمتعة بحماية خاصة والتنوع البيولوجى فى البحر المتوسط (قائمة الانواع المهددة والمهددة بالانقراض ، وقائمة الانواع التى تم تنظيم استغلالها ، والمعايير المشتركة لاختيار المناطق البحرية والساحلية المحمية التى يمكن ادراجها فى قائمة المناطق المتمتعة بحماية خاصة ذات الاهمية للبحر المتوسط) كما اوصى بذلك اجتماع جهات الاتصال الوطنية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة (تونس ، ٢٥-٢٧ آذار/مارس ١٩٩٦) .
٢. الاحاطة علما بتقرير اجتماع الخبراء بشأن الانواع المهددة بالانقراض (مونبلييه ، ٢٢-٢٥ تشرين الثانى/نوفمبر ١٩٩٥) ودعوة الامانة (مركز الانشطة الاقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة) الى العمل على تنفيذ توصيات الاجتماع الواردة اعلاه .
٣. دعوة الامانة (مركز الانشطة الاقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة) الى مواصلة انشاء قواعد بيانات ونشرها على هيئة اشكال معالجة بالكمبيوتر على الاطراف المتعاقدة والمنظمات غير الحكومية المعنية .
٤. دعوة الامانة (مركز الانشطة الاقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة) الى تقييم تنفيذ خطط العمل الثلاث لصيانة الانواع المعتمدة فى اطار خطة عمل البحر المتوسط .
٥. دعوة الامانة (مركز الانشطة الاقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة) الى اعداد معايير مشتركة ومبادئ توجيهية لاعداد ، على المستوى الوطنى ، قوائم بالمواقع والانواع والعناصر الاخرى للتنوع البيولوجى ومبادئ توجيهية لاعداد خطط ادارة المناطق المتمتعة بحماية خاصة .

٦. دعوة الامانة (مركز الانشطة الاقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة) الى مواصلة التنسيق مع امانة اتفاقية الانواع المهاجرة المتعلق باتفاق التدبيبات البحرية الذى يجرى اعداده حاليا للبحر المتوسط والبحر الاسود .
٧. دعوة الامانة (مركز الانشطة الاقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة) الى مواصلة انشطتها لتعزيز القدرات الوطنية ، مع الاخذ فى الاعتبار توصيات الاجتماع الثالث لجهات الاتصال الوطنية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة (تونس ، ٢٥-٢٧ آذار/مارس ١٩٩٦).
٨. دعوة الامانة (مركز الانشطة الاقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة) الى مواصلة مساعدة الاطراف المتعاقدة فى ادارة المناطق المحمية ، من خلال وضع منهجيات مشتركة لتقييم كفاءة برامج الادارة .

[(ب) برنامج ١٠٠ موقع ساحلى تاريخى ذات أهمية مشتركة للبحر المتوسط]

١. مواصلة عمله بشأن تحديد وتقييم أنشطة حماية وصيانة مواقع وارده فى قائمة المواقع التاريخية فى بلدين .
٢. مساعدة البلدان ، التى تطلب ذلك ، فى جهودها المبذولة لحماية وصيانة ٥ مواقع تاريخية على الاقل من خلال اعداد ملفات قانونية وادارية ومالية .
٣. تشجيع الحماية القانونية للمواقع ذات القيمة الحضارية المهمة .
٤. تحديد والانتهاء ، بالتعاون مع السلطات المحلية ، من مشروعات لحماية المواقع التاريخية ، بما فى ذلك ، وضع تدابير دائمة وعاجلة .
٥. تشجيع تنمية مواقع تاريخية فى البحر المتوسط متعلقة بالسياحة الثقافية .

٦. مساعدة البلدان ، التي تطلب ذلك ، على تقييم المخاطر الرئيسية التي تهدد المواقع واعداد تدابير وقائية .

٧. المساهمة في تعزيز تبادل الخبرة بين الاشخاص المسؤولين عن ١٠٠ موقع تاريخي ، ولاسيما من خلال السلطات المحلية والاقليمية ، بالاتصال مع وحدة تنسيق خطة عمل البحر المتوسط ومراكزها وخاصة مركز الانشطة الاقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة و مركز الانشطة الاقليمية لبرنامج الاعمال ذات الاولوية . [

٣ تقييم التلوث البحري ومكافحته والقضاء عليه

[١. الموافقة على الميزانية البرنامجية لعام ١٩٩٧ التي تشمل الفصل عن " تقييم التلوث البحري ومكافحته والقضاء عليه" كما اقترحت في الجزء الثاني من هذه الوثيقة (الصفحات ...) .

(أ) أنشطة مدبول

١. المرحلة الثالثة لمدبول

يطلب من الامانة اعداد تقييم برنامج المرحلة الثانية لمدبول (١٩٨١-١٩٩٦) بما في ذلك موجز نتائج أنشطة الرصد والبحوث ومسح عام لبرنامج ضمان نوعية البيانات والمساعدة المقدمة الى البلدان من خلال التدريب والمنح الدراسية .

الموافقة على برنامج المرحلة الثالثة لمدبول لتقييم تلوث منطقة البحر المتوسط (١٩٩٦-٢٠٠٥) كما ورد في الوثيقة UNEP(OCA)/MED IG.8/5 .

إنشاء فريق الخبراء الاستشاري لمدبول^١ الذي سيقدم المشورة للامانة واجتماعات المنسقين الوطنيين لمدبول بشأن الجوانب العلمية والتقنية لتصميم ووضع وتنفيذ برنامج

^١ أعربت تونس عن تحفظها .

مدبول وكذلك استعراض منجزاته . وينبغي الا يكون المنسقون الوطنيون لمدبول اعضاء فى الفريق . وترد اختصاصات هذا الفريق فيما يلى :

إختصاصات فريق الخبراء الاستشارى لمذبول

١. تتص الترتيبات المؤسسية للمرحلة الثانية لخطه عمل البحر المتوسط على انشاء أفرقة استشارية . وينشأ فريق الخبراء الاستشارى لمذبول باعتباره هيئة استشارية لاجتماع المنسقين الوطنيين لمذبول . وسيقوم بتقديم المشورة الى الامانة واجتماعات المنسقين الوطنيين لمذبول بشأن الجوانب العلمية والتقنية لتصميم ووضع وتنفيذ المرحلة الثالثة لمذبول .

٢. وسيقدم ، بصورة محددة أكثر ، المشورة بشأن التفاصيل العلمية والتقنية المتعلقة :

- بوضع برنامج لرصد الاتجاهات فى المناطق الساحلية ،
- وضع برنامج لرصد التأثيرات البيولوجية ،
- وضع برنامج لرصد الامتثال ،
- تنفيذ بروتوكول المصادر البرية ،
- تقييم بيانات ومعلومات مذبول واستخدامها ،
- أى جوانب لمذبول يقررها اجتماع المنسقين الوطنيين لمذبول .

٣. سيتألف الفريق الاستشارى من فريق رئيسى من ٤-٦ خبراء من البحر المتوسط لمدة سنتين قابلتين للتجديد لمدة سنتين اخرتين يعينهم اجتماع المنسقين الوطنيين لمذبول على اساس مقترح من الامانة . ولاعداد مثل هذا المقترح ، تخطر الامانة الاطراف المتعاقدة بان عملية اعداد المقترح قد بدأت ، واذا كان لديهم مرشحين ، عليهم التقدم بالترشيحات الى الامانة .

٤ . وتتحمل الامانة نفقات السفر وبدل سفر أعضاء الفريق .

٥ . ويجتمع الفريق كلما دعت الحاجة ، ولكن مرة واحدة على الاقل فى السنة . وتخطر الاطراف المتعاقدة باجتماعات الفريق التى قد ترغب فى ارسال مراقبين عنها على نفقتها.

يطلب من الامانة التعاون مع البرامج الدولية الرئيسية الحالية (مثل RAMOGE, POEMBC, PRIMO) فى تنفيذ المرحلة الثالثة لمذبول .

٢ تقييم المشاكل المتعلقة بالتلوث

يطلب من الامانة صياغة برنامج اقليمى لرصد الاتجاهات فى المناطق الساحلية تقوم بتنفيذه الاطراف المتعاقدة .

يطلب من الامانة صياغة برامج لرصد الامتثال تقوم بتنفيذه الاطراف المتعاقدة فى بلدانها: وينبغى أن تشمل البرامج جميع التدابير المشتركة المعتمدة والمقررات ذات الصلة الاخرى للاطراف المتعاقدة .

يطلب من الامانة أن تقدم المساعدة الى الاطراف المتعاقدة النامية ، التى تطلب ذلك ، فى جهودها المبذولة لاعادة تصميم وتنفيذ برامج رصدها الوطنية .

يطلب من الامانة مواصلة العمل فى وضع برنامج رصد الآثار البيولوجية (الكائنات الحية البحرية) تقوم الاطراف المتعاقدة بتنفيذه بالتوازي مع العنصر الكيميائى لبرنامج الرصد الحالى فى اطار مذبول ، كما تقرر فى الاجتماع العادى التاسع للاطراف المتعاقدة فى عام ١٩٩٣ .

يطلب من الامانة مواصلة تنفيذ أنشطة ضمان نوعية البيانات ، بما فى ذلك المؤشرات

الميكروبية لضمان الاعتماد الكامل على النتائج ومساعدة البلدان في تفسيرها .

الموافقة على استخدام ٥٠ في المائة من ميزانية عام ١٩٩٧ المخصصة للبحوث
لمشروعات التختث والآثار البيولوجية .

٣ مكافحة التلوث

"١" تنفيذ بروتوكول المصادر البرية

يطلب من الامانة إتخاذ الاجراءات الضرورية للتنفيذ الكامل لبروتوكول المصادر البرية .

حث الاطراف المتعاقدة على تنفيذ التدابير المشتركة المعتمدة واطار الامانة طبقا لذلك .

حث الاطراف المتعاقدة على الاخطار باجراءاتها لادراج المقررات بشأن التدابير
المشتركة في الصكوك القانونية الوطنية .

يطلب من الامانة أن تقدم المساعدة (بما في ذلك بناء القدرات) للاطراف المتعاقدة ، التي
تطلب ذلك ، لتنفيذ وفرض تدابير مكافحة التي اعتمدها .

يطلب من الامانة متابعة تنفيذ الاطراف المتعاقدة لتدابير مكافحة التلوث المعتمدة .

يطلب من الامانة أن تقدم المساعدة للاطراف المتعاقدة ، التي تطلب ذلك ، في صياغة
وتنفيذ خطط عمل وطنية ودون اقليمية واقليمية لمكافحة التلوث من مصادر برية .

حث الاطراف المتعاقدة التي لم تستكمل بعد الاستبيانات المتعلقة بمسح مصادر التلوث
البرية أن تفعل ذلك في موعد لايتجاوز أيلول/سبتمبر ١٩٩٦ لتتمكن الامانة من اعداد
النص النهائي للمسح بحلول آذار/مارس ١٩٩٧ .

يطلب من الامانة أن تنظم اجتماعا للخبراء المعينين من الحكومات لاعداد خطة عمل اقليمية لمكافحة التلوث من مصادر وانشطة برية والقضاء عليها .
يطلب من الامانة تنظيم برنامج اقليمي ، واذا لزم الامر ، دون اقليمي لتحديد (مصادر) تلوث "المناطق الخطرة" .

يطلب من الامانة صياغة برنامج لمساعدة الاطراف المتعاقدة ، التي تطلب ذلك ، لوضع أو الارتقاء بنظام وطني للنفثيش وتنظيم التدريب الملائم .

"٢" تنفيذ بروتوكول الالقاء

حث الاطراف المتعاقدة على بذل كل جهد لارسال التقارير السنوية على اساس مننظم الى وحدة البحر المتوسط بشأن الالقاء ، بما في ذلك التقارير عن عدم الالقاء .

يطلب من الامانة استخدام نتائج اجتماع الخبراء المعينين من الحكومات بشأن اعداد مبادئ توجيهية لادارة مواد الحفر المعقود في فالنسيا ، أسبانيا ، في الفترة ٢٠-٢٢ آيار/مايو ١٩٩٦ ، ونتيجة لذلك ، اعداد مشروع جديد لمبادئ توجيهية بمساعدة الخبراء . وينبغي أن يناقش المبادئ التوجيهية الجديدة ويوافق عليها اجتماع الخبراء الثاني الذي ستموله الاطراف المتعاقدة ويقدم ، فيما بعد ، الى اجتماع الاطراف المتعاقدة لاعتماده .

"٣" التقييمات وتدابير مكافحة

يحاط علما بما يلي :

تقييم حالة تلوث البحر المتوسط بالزنك والنحاس ومركباتهما

يوجد الزنك والنحاس ، الواردان في المرفق الثاني بيروتوكول المصادر البرية ، في الطبيعة اساسا في رواسب الكبريتيد وفي معادن صخور البازلت . ويوجد الزنك أيضا كمركب سلكات وككربونات . وتطلق عوامل تعرية وتآكل القشرة الارضية وتنقل الزنك والنحاس الى البيئة البحرية من خلال الجريان السطحي والانهار والترسب الجوى . وتساهم أيضا الانشطة البشرية في مستويات المدخلات في البيئة البحرية . وهذه الانشطة هي : التعدين والمعاجنة الصناعية للخامات والمعادن والتخلص من المعادن ومركباتها في المجارى والحماة . والانشطة الاخرى مثل احتراق الوقود الحفري وترميد النفايات والصهر الذى يطلق الزنك والنحاس في الجو حيث ينتقلان الى البحر من خلال طرق مختلفة .

وإذا أخذنا المدخلات الجوية ، وكذلك المدخلات من خلال مضيقى جبل طارق والدردينيل في عين الاعتبار ، تقدر الاحمال التى تدخل البحر المتوسط بحوالى ٩٠٠٠٠ طن سنويا من الزنك و ٢٤٠٠٠ طن من النحاس سنويا .

ويمكن ان تصل مستويات الزنك في مياه البحر الى ٤٥٠ $\mu\text{g L}^{-1}$ وخاصة في المرافئ الملوثة . إلا أن في المناطق النظيفة في عرض البحر ، تتراوح القيم بين ١ الى ٥ $\mu\text{g L}^{-1}$ وقد تصل الى مستوى منخفض ٠,٠٢ $\mu\text{g L}^{-1}$. أما تركيزات النحاس في البحر المتوسط الوارد عنها تقارير فهي أقل وتتراوح بين ٠,٢ $\mu\text{g L}^{-1}$ و ٥٠ $\mu\text{g L}^{-1}$ بقرب نقاط المصادر .

وتتراوح مستويات التركيز لهذه المعادن في الرواسب تبعا لوسيلة الاستخراج المستعملة . وبالنسبة لمجموع الاستخراج وعينات السطح تقدر مستويات الزنك والنحاس السابقة بين ٢٠ و ١٥ $\mu\text{g g}^{-1}$ DW على التوالى . وفي المناطق الملوثة ، وردت تقارير عن وجود تركيزات تصل الى آلاف قليلة $\mu\text{g g}^{-1}$ ، مع قيم للنحاس أقل من قيم الزنك .

وتتراوح تركيزات هذه المعادن في الحيوانات البحرية طبقا للانواع . وتوجد أعلى التركيزات في بعض الرخويات مثل المحارات ، التى تصل فيها تركيزات الزنك ما يتجاوز ١٠٠ $\mu\text{g g}^{-1}$ FW وتركيزات النحاس ٢٠ $\mu\text{g g}^{-1}$ FW . وبناء على بيانات مدبول يقدر متوسط قيمة الزنك في البحر المتوسط في بلح البحر من نوع *Mytilus galloprovincialis* بحوالى ١٠٠ $\mu\text{g g}^{-1}$ FW

وفى الاسماك من نوع *Mullus barbatus* بحوالى $4 \mu\text{g g}^{-1} \text{FW}$. وتكون قيم النحاس هى $1,3 \mu\text{g g}^{-1}$ لنوع *M. galloprovincialis* و $1 \mu\text{g g}^{-1}$ لنوع *M. barbatus* .

إن الاغذية البحرية هى المصدر الرئيسى للزنك والنحاس للانسان . وتؤدى الجرعات الزائدة من النحاس فى الانسان الى التهاب وتآكل الغشاء المخاطى واصابة الاوعية الشعرية بأضرار وإصابة الكبد والكلية والتهاب الجهاز العصبى المركزى الذى يعقبه اكتئاب . الا أن بصورة عامة ، لا تشكل التركيزات التى وجدت فى الانواع الصالحة للاكل تهديدا على الصحة البشرية . فاقبل جرعة مميّة للانسان من الزنك هى $500 \mu\text{g kg}^{-1} \text{bw/day}$ ولم يكن الزنك سببا فى أى امراض للانسان مشتقة من أكل الاغذية البحرية . والتسمم من النحاس ذو المنشأ الغذائى نادر فى الانسان والتدبيبات العليا نتيجة لرد الفعل المقيئ القوى للنحاس . ومع ذلك ، وجد أن كلا المعدنين لهما تأثيرات معاكسة على الحياة البحرية فى التركيزات المنخفضة أكثر من الموجودة فى المناطق الملوثة . إن التركيزات المنخفضة فى مياه البحر التى تصل $10 \mu\text{g L}^{-1}$ لها تأثير ممانع مهم على تكاثر المحارات من نوع *M. edulis* و مقدار $5 \mu\text{g L}^{-1}$ على تكاثر القشريات من نوع *Idothea baltica* . وقد تبين أن قيم الزنك بين 10 و $40 \mu\text{g L}^{-1}$ لها تأثير ضار على حياة الكائنات الحية البحرية .

ولحماية الكائنات الحية والعشائر والانظمة الايكولوجية البحرية ، ينبغى خفض تركيزات كلا المعدنين فى مياه البحر الى مستويات غير ضارة . ولهذا الغرض ، من الضرورى الحد من مدخلات النحاس والزنك فى البيئة البحرية ، سواء من ناحية الكمية التى يجرى تصريفها لكل وحدة زمن وتركيزات المعادن فى الملوثات السائلة والحمأة ومن الانبعاثات فى الجو .

ويوصى بتحديد أهداف النوعية البيئية للمياه الساحلية فى البحر المتوسط . وكخطوة نحو تحقيق أهداف نوعية المياه هذه ، يوصى بوضع قيم محدودة لجميع النفايات التى تصرف فى البحر المتوسط .

ولحماية الصحة البشرية ، يوصى برصد الحالة وفرض حدود قانونية عندما تدعو الحاجة فقط .

تدابير مكافحة التلوث بالزنك والنحاس ومركباتهما^٢

إذ تضع الأطراف المتعاقدة في اعتبارها المادة ٤ من اتفاقية برشلونة والمادة ٦ والمرفق الثانى ببروتوكول المصادر البرية وكذلك نهج مبدأ الحذر الذى اعتمدهت الأطراف فى الاجتماع العادى السادس (أتينا ، ٣-٦ تشرين الاول/أكتوبر ١٩٨٩) ومع الاخذ فى الاعتبار نتائج الوثيقة المشتركة بين برنامج الامم المتحدة للبيئة ومنظمة الاغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية (UNEP(OCA)/MED WG.111/Inf.3) بشأن تقييم حالة تلوث البحر المتوسط بالزنك والنحاس ومركباتهما ،

تتفق على اتخاذ التدابير التالية اعتبارا من ١ كانون الثانى/يناير ١٩٩٨ :

(أ) لحماية الكائنات الحية والعشائر والانظمة الايكولوجية

- وضع أهداف لنوعية المياه لمجموع النحاس والزنك المذاب فى مياه الساحل : وينبغى أن تكون هذه الاهداف ١٠ $\mu\text{g L}^{-1}$ للزنك و ٥ $\mu\text{g L}^{-1}$ للنحاس .

وكخطوة نحو تحقيق أهداف النوعية الواردة أعلاه ، تتفق على :

- وضع قيم محدودة للنحاس والزنك فى النفايات التى تصرف فى البحر المتوسط قبل تخفيفها . وينبغى أن تكون هذه القيم ٠,٥ ملج للنحاس و ١,٠ ملج للزنك لكل لتر مصرف (المتوسط الشهرى المرجح لتدفق التركيز لمجموع النحاس والزنك) ،

(ب) ولحماية الصحة البشرية

- رصد اتجاهات الزنك والنحاس فى أنواع الاغذية البحرية التى يجرى تسويقها ،

^٢ أعرب ممثل أسبانيا عن التحفظ .

- تحديد المناطق التي وردت عنها تقارير بوجود مستويات عالية من النحاس والزنك في أنواع الاغذية البحرية الصالحة للأكل والتي قد تشكل مشكلة على الصحة ، مع أخذ الجرعات من مصادر أخرى في عين الاعتبار ،

- فرض حدود قانونية على محتوى الزنك والنحاس في الاغذية البحرية في مثل هذه المناطق (أو أي قيود أخرى تعتبر ملائمة تحت الاوضاع السائدة) ، إذا تطلبت الحالة ذلك ، بما في ذلك حظر أنشطة تربية الاحياء المائية وصيد الاسماك في هذه المناطق ،

- صياغة وتنفيذ تدابير موصى بها لتنظيم نوع وكمية الاغذية البحرية التي تستهلكها المجموعات المعرضة للخطر ، إذا اعتبرت هذه المجموعات أن التدابير المحلية ذات الطابع العام لا توفر الحماية الكافية لها ،

(ج) · تخطر الامانة بالتدابير المتخذة طبقا لهذا المقرر .

- تحاط علما بما يلي :

تقييم حالة تلوث البحر المتوسط بالمنظفات المؤيئة

تمثل المنظفات المحتوية على خوافض التوتر السطحي المؤيئة ٦٠ في المائة من خوافض التوتر السطحي المستخدمة تجاريا ، وتمثل خوافض توتر السطح الموجبة الشحنة المستخدمة كملينات للانسجة ومطهرات (أيونات موجبة لامونيا رباعية) ١٠ في المائة ، أما الباقي فيمثل خوافض غير مؤيئة . وأكثر المنظفات المؤيئة استعمالا هي LAS (linear-secondary alkybenzenesulfonate) التي تتحلل بسرعة بواسطة الكائنات الحية الدقيقة البيئية ، المشتقة من LAS بواسطة سلفنة كيلين البنزين مع H_2SO_4 أو SO_3 . إن تحلل المنظفات المؤيئة في محطات معالجة المجارى قبل أن تصل الى المياه الطبيعية تكون غير كاملة تماما ، وقد تتكون فينولات الكيلين عالية السمية بالنسبة للاسماك واللافقرات المائية خلال المعالجة الهوائية وخاصة خلال المعالجة اللاهوائية في اوضاع نقص اكسجين الانسجة . وقد تبين أن

التحلل الحيوى الاولى ل LAS فى مياه مصبات الانهار يعتمد بقوة على عدة عوامل ،مثل منشأ الاستتبات البكتيرى وشروط درجة الحرارة وتركيب كيلين البنزين .

إن أكثر المصادر أهمية من المنظفات المؤينة فى البحر المتوسط هى مصادر برية ، وتدخل المنظفات الى البيئة البحرية مباشرة من مخاج التصريف فى البحر أو من خلال التشتت الساحلى ، وعن طريق غير مباشر من خلال الانهار أو القنوات أو مجارى المياه ، بما فى ذلك مجارى المياه الجوفية أو الجريان السطحى . إن المعلومات عن كمية المنظفات المؤينة التى تصل البحر المتوسط ضئيلة . لقد وفر مسح لرصد تجريبي تم فى عام ١٩٩٢ بعض المعلومات عن مستويات المنظفات المؤينة . فقد تراوحت المستويات بين ٠،٠١ و ٤،٢ $\mu\text{g L}^{-1}$ وفى النفايات من ٠،١١ الى ٣٤،٠٧ $\mu\text{g L}^{-1}$ وفى الانهار من ٠،٠٦ الى ٢٦،٨٦ $\mu\text{g L}^{-1}$. إلا أن هذه الدراسة تقتصر على مناطق ساحلية قليلة ولا يمكن تفسير نتائجها على أنها تدل على الحالة السائدة فى البحر المتوسط ككل . لقد تم التقييم الشامل للحالة المتعلقة بالبحر المتوسط على أساس المعرفة الحالية على المستوى العالمى ، مع أخذ الفروق الحالية لأخذ العينات والتقنيات التحليلية فى عين الاعتبار . ولاغراض الدراسة ، تحدد مستويات التركيز بواسطة methylene blue active substances و LAS .

وإذا اعتبرنا أن ابتلاع كميات صغيرة ، حتى لو تكررت ، من مياه البحر الملوثة بخوافض التوتر السطحى المؤينة ، يمكن اعتبارها خالية من الخطر ، فإن الامتصاص الجلدى والسمية المنخفضة للمنظفات المؤينة توحى بعدم وجود خطر على الصحة البشرية من خلال ملامسة مياه البحر الملوثة بالمنظفات ، على شرط أن التركيزات فى أى مكان لاتصل الى المستويات التى تنتج رغاوى على السطح . ومع ذلك ، ينبغى أن نعى أن التأثير الآخر للمنظفات على حاجز الجلد هو السماح بامتصاص المركبات الاخرى الموجودة مؤقتا .

تمثل تركيزات المنظفات المؤينة التى تم قياسها فى البحر المتوسط خطرا على الحيوانات البحرية فى جميع الظروف عندما تصل الى مستويات التأثير . ويأتى الخطر على الاسماك من تعرض انسجة الخياشيم للمنظفات بدلا من ابتلاعها . ووجدت تأثيرات سامة جدا فى الاسماك التى تسبح فى مياه تحتوى على LAS (أو منظفات أخرى) عند تركيزات منخفضة (أقل من $\mu\text{g L}^{-1}$).

وينبغي الإخذ في الاعتبار عدم وجود بيانات متاحة تدعم فرض انتشار الخطر على الحيوانات البحرية في البحر المتوسط من المنظفات المؤينة ، إلا أن بعض البيانات قد تؤدي إلى الاعتقاد بأن هناك بعض حالات الخطر عندما توجد كميات عالية من المنظفات غير المؤينة التي لا تتحلل في مياه البحر ، وخاصة في المناطق التي يوجد فيها تصريف لنفايات المجارى غير المعالجة .

في عدد من بلدان البحر المتوسط ، تحدد تصريف المنظفات في البيئة البحرية قيود قانونية . وتتعلق هذه القيود باستخدام نسبة مئوية عالية من المنظفات المؤينة وبتراكيز المنظفات المسموح بها في عمليات التصريف وفي البحر .

تعتمد ما يلي :

تدابير مكافحة التلوث بالمنظفات

إذ تضع الاطراف المتعاقدة في اعتبارها المادة ٤ من اتفاقية برشلونة والمادة ٦ والمرفق الثانى بيروتوكول المصادر البرية وكذلك نهج مبدأ الحذر الذى اعتمده الاطراف فى الاجتماع العادى السادس (أتينا ، ٣-٦ تشرين الاول/أكتوبر ١٩٨٩) ومع الإخذ فى الاعتبار الاستخدام الكثير للمنظفات المؤينة بالمقارنة بالمنظفات غير المؤينة وحقيقة أن المنظفات المؤينة تتحلل بسرعة فى البيئة واعتماد نهج وحيد للمنظفات بشكل عام . وإذ تأخذ الاطراف المتعاقدة فى الاعتبار أيضا نتائج الوثيقة المشتركة بين برنامج الامم المتحدة للبيئة ومنظمة الصحة العالمية (UNEP(OCA)/MED WG.111/Inf.4) بشأن تقييم حالة تلوث البحر المتوسط بالمنظفات المؤينة ،

تتفق على اتخاذ الاجراءات التالية اعتبارا من ١ كانون الثانى/يناير ١٩٩٨ :

(أ) تشجيع اتخاذ تدابير لخفض المدخلات من المنظفات التي لا تتحلل حيويًا في البيئة البحرية من خلال قصر استخدام المنظفات التي تتحلل حيويًا على نحو معقول (٩٠٪) ،

- (ب) خفض المدخلات من المنظفات فى المناطق الخطرة : ينبغى أن تكون هذه الاجراءات تتمشى مع الاوضاع السائدة لكل منطقة محددة ،
- (ج) رصد مستوى المنظفات فى مناطق الترويح الساحلية : كقياس روتينى يمكن أن يتم ذلك بصريا ، مع اللجوء الى التحليل فقط عندما تدعو الظروف الى ذلك ،
- (د) جعل رصد المنظفات ، كلما كان ممكنا ، فى النفايات عنصرا لرصد مصادر التلوث فى اطار مدبول ،
- (هـ) تقدم تقارير الى الامانة عن جميع التدابير المتخذة طبقا لهذا المقرر .

"٤" التوصيات الاخرى

توصيات لمنع التلوث الميكروبيولوجى ومكافحته

إذ تأخذ الاطراف المتعاقدة فى الاعتبار الاهداف المتعلقة بانشاء محطات لمعالجة المجارى ومنشآت التصريف تحت الماء الواردة فى إعلان جنوة ومعايير النوعية البيئية المؤقتة لمياه الاستحمام المعتمدة لفترة مؤقتة خلال الاجتماع العادى الرابع فى جنوة فى الفترة ٩-١٣ أيلول/سبتمبر ١٩٨٥ وكذلك معايير مياه الاسماك الصدفية المعتمدة خلال الاجتماع العادى الخامس فى أثينا فى الفترة ٧-١١ أيلول/سبتمبر ١٩٨٧ ومع الأخذ فى عين الاعتبار الوثيقة المشتركة بين برنامج الامم المتحدة للبيئة ومنظمة الصحة العالمية (UNEP(OCA)/MED WG.111/Inf.8) بشأن التقييم الجديد لحالة التلوث الميكروبيولوجى للبحر المتوسط الذى تم فى كانون الاول/ديسمبر ١٩٩٥ ،

- تحاط علما بما يلى :

تقييم حالة التلوث الميكروبيولوجى للبحر المتوسط

من المعروف وجود عدد كبير من انواع وسلالات الكائنات الحية الدقيقة المسببة للأمراض ، بما في ذلك البكتيريا والفيروسات ، وكذلك الفطريات والبروتوزوا ، بدرجات متفاوتة من كثافة العشائر في المياه الساحلية للبحر المتوسط . وتم تحديد أيضا عدد من انواع الطحالب التي تنتج توكسينات بيولوجية تؤثر على الانسان ، من خلال استهلاك الاسماك الصدفية ، في اجزاء مختلفة من البحر المتوسط وهي تشكل خطرا في المناطق التي تؤدي فيها الاوضاع المحلية الى التخث وتكاثر الطحالب .

إن الامراض والاضطرابات المرتبطة بالعدوى ، مثل الكائنات الحية المسببة للأمراض ، وجدت فيما بين سكان البحر المتوسط وبين السياح الذين يزورون المنطقة . وفيما عدا ظروف غير عادية ، من الصعب ربط العدوى بالاستحمام في المناطق البحرية الساحلية الملوثة ، مع استهلاك اسماك صدفية ملوثة ، نظرا لان هذه الامراض والاضطرابات يمكن أن تنشأ من أسباب غير التلوث البحري . وفي حالة عدد من الامراض غير المعوية التي تؤدي الى الإصابة خلال الاستحمام ، من المسلم به أن الكثافة العالية للمستحامين قد تكون هي السبب أكثر من ماء البحر الملوث .

وتمشيا مع الممارسة العالمية ، يشمل السبب الرئيسي لوضع وفرض معايير نوعية لمياه البحر والاسماك الصدفية في جميع بلدان البحر المتوسط وضع حدود عليا للتركيز لواحد أو أكثر من مؤشرات الكائنات الحية البكتيرية باعتبارها مقياسا للقبول أو عدمه . وتختلف معايير مياه الاستحمام في البلدان المختلفة ، معظمها قائم على اساس المعايير المؤقتة لمياه الاستحمام التي اعتمدها الاطراف المتعاقدة في اتفاقية برشلونة وبرتوكولاتها في عام ١٩٨٥ ، أو على اساس توجيه عام ١٩٧٥ للاتحاد الاوروبي بشأن نوعية مياه الاستحمام . وهناك اختلاف متماثل بين المعايير الوطنية المختلفة لمياه الاسماك الصدفية .

تبين سجلات رصد مياه الاستحمام ، في الفترة بين عام ١٩٨٣ و عام ١٩٩٣ من ١٣ بلدا من البحر المتوسط قدمت بيانات لمدمبول وقيمت على اساس تمشيها مع المعايير المؤقتة لعام ١٩٨٥ لمياه الاستحمام ، نوعية ميكروبيولوجية معقولة ، ولكن لا يمكن تقييمها على الوجه الصحيح نظرا لعدم امثالها لتكرار الرصد المنصوص عليه . ومع ذلك ، من المعروف أن هذه السجلات تقدم

صورة غير كاملة لبرامج الرصد الفعلية على الاقل فى بعض دول البحر المتوسط . ومن ناحية أخرى ، تبين نوعية مياه الاستحمام ، فى البلدان الاربعة الاعضاء فى الاتحاد الاوروبى ، المقيمة على أساس امثالها لقيم توجيه عام ١٩٧٥ لنوعية مياه الاستحمام للاتحاد الاوروبى ، اتجاها ايجابيا طوال السنوات القليلة الماضية ربما نتيجة للممارسات المحسنة لادارة مياه الفضلات . ولا يمكن مقارنة مجموعتى المعايير مباشرة . وفى حالة مياه الاسماك الصدفية ، لم تتاح بيانات رصد منذ الانتهاء من المرحلة الاولى لمديول فى عام ١٩٨١ .

وتلقى البيانات الوبائية الدولية الحديثة الشكوك على صلاحية المؤشرات البكتيرية الحالية باعتبارها مقياسا دقيقا للوجود والكثافة المرضية ، نظرا للبقاء الاطول لمسببات الامراض أكثر من المؤشرات البكتيرية فى مياه البحر والاسماك الصدفية ومقاومتها الاكثر (وخاصة فى حالة الفيروسات) لمعالجة المجارى التقليدية . وأكدت الدراسات فى هذه المسألة على الحاجة الى الاعتماد على مؤشرات بكتيرية متعددة أكثر من معيار واحد ، يستكملها رصد لمسببات امراض أكثر خطورة فى اوقات مناسبة . وتوجد الآن بيانات كافية يمكن بناء عليها وضع معايير ذات طابع دائم أكثر من المعايير المؤقتة المعتمدة فى عام ١٩٨٥ لضمان حماية صحية كافية للسكان المحليين والسياح الذين يستخدمون أماكن الترويح البحرية الساحلية . ونظرا للافتقار الى البيانات ، تحتاج مسألة الاسماك الصدفية مزيدا من الدراسة .

وبينما يمكن القول بان الحالة بصورة عامة قد تحسنت الى حد كبير فى منطقة البحر المتوسط ، فان الاسراع ببذل الجهود لتحقيق الاهداف الواردة فى إعلان جنوة لعام ١٩٨٥ المتعلقة بإنشاء محطات لمعالجة المجارى ومنشآت مخارج التصريف المغمورة تحت الماء ضرورية لخفض التلوث البحرى وما ينتج عنه من تهديدات على الصحة البشرية.

إجراءات منع التلوث الميكروبيولوجى ومكافحته

تتفق على الاجراءات التالية :

(أ) مراقبة شروط تدابير المعايير المؤقتة لمياه الاستحمام المعتمدة خلال الاجتماع العادى الرابع فى عام ١٩٨٥ وكذلك وضع معايير جديدة تأخذ فى الاعتبار نتائج العمل الذى تم فى سياق دولى ووضع معايير تتعلق بالبحر المتوسط ،

(ب) مراقبة شروط تدابير المعايير المؤقتة لمياه الاسماك الصدفية المعتمدة خلال الاجتماع العادى الخامس فى عام ١٩٨٧ وضمان أن تستكملها تشريعات كافية للصحة أو للتسويق بشأن نوعية الاسماك الصدفية لحماية المستهلك من المنتجات الملوثة ،

(ج) تشجيع الدراسات التالية، فى اطار مدبول وغيرها :

- عمليات مسح ميكروبيولوجية لتلبية متطلبات كتالوج شامل لوجود (كلما كانت هناك جدوى) لكثافة الكائنات الحية الدقيقة المسببة لأمراض فى نفايات المجارى وفى المناطق البحرية (الترويحية وتكاثر الاسماك الصدفية) المعروف بانها متأثرة بالنفايات. ويوفر هذا بيانات اساسية لتصميم مرافق جديدة لمعالجة المجارى فى هذه الاماكن ولأى تعديلات مطلوبة فى حالة وجودها ،

- دراسات وبائية "١" عن العلاقة المتبادلة بين نوعية مياه الترويح والآثار الصحية الملاحظة على مجموعات السكان المعرضة ، تشمل مناطق النشاط الرياضى المائى (بما فى ذلك الاستحمام) ، "٢" العلاقة المتبادلة بين وجود امراض واضطرابات محددة وبين الشواطئ المكتظة ، "٣" الهادفة الى تحديد مدى مسؤولية الاغذية البحرية (فى مقابل المصادر الاخرى) فى وجود أمراض واضطرابات معوية بين السكان المحليين والسياح ،

- دراسات ميكروبيولوجية للعلاقة المتبادلة بين كثافة المؤشرات البكتيرية للكائنات الحية وبين وجود وكثافة مسببات الامراض مثل Salmonella ودراسات تحاول تفسير الاهمية المرضية الحقيقية لمسببات الامراض مثل Salmonella والفيروسات المعوية فى عينات مياه البحر ،

- دراسات: "١" عن وضع تقنيات رخيصة لتحديد الفيروسات ، "٢" عن وضع تقنيات يعتمد عليها لتحديد آكلات البكتيريا وعن معايير اختيار تحديد أفضل آكلات البكتيريا ملائمة لتقييم وجود الفيروسات المعوية بهدف تمكثها ، فى تاريخ لاحق ، من اقتراح قيم تحدد آكلات البكتيريا ، "٣" عن بقاء وتكيف الكائنات الحية الدقيقة المسببة للأمراض التى تطلق فى البيئة البحرية للبحر المتوسط ، بما فى ذلك آليات مسؤولة عن التغيير ،
- (د) تشمل ، الى الحد الممكن ، جميع مياه الساحل المستخدمة لأغراض الاستحمام فى برامجها الوطنية والمحلية لرصد نوعية مياه الترويح الساحلية وتشمل البرامج الجارية فى هذا المجال فى إتفاقاتها الوطنية مع الامانة فى اطار مذبول ،
- (هـ) الاسراع بانشاء محطات لمعالجة المجارى ومنشآت التصريف المغمورة تحت الماء فى المدن الملائمة لمنع التلوث بالمجارى عند المصدر وتحقيق الاهداف الواردة فى إعلان جنوة لعام ١٩٨٥ فى أقرب تاريخ ممكن ،
- (و) تزويد أمانة الاتفاقية والبروتوكولات بالمعلومات الكاملة قدر الامكان عن جميع آخر التشريعات والتدابير الادارية المتعلقة بالمعايير الوطنية لمياه الترويح الساحلية والاسماك الصدفية .

(ج) أنشطة الاستشعار عن بعد (مركز الأنشطة الاقليمية لاستشعار البيئة عن بعد)

١. دعوة الامانة (مركز الأنشطة الاقليمية لاستشعار البيئة عن بعد) الى تعزيز أنشطتها المتعلقة بتسمية وبيان الملاحظة الفيزيائية ودراسة الحالة البيئية والتعديلات فى المناطق البحرية والساحلية فى حوض البحر المتوسط ، ومن ثم المساهمة فى عملية اتخاذ القرارات المتعلقة بالادارة المستدامة للموارد .
٢. دعوة الامانة (مركز الأنشطة الاقليمية لاستشعار البيئة عن بعد) الى دعم التعاون مع جهات الاتصال ووحدة التنسيق لخطة عمل البحر المتوسط ومراكز الأنشطة الاقليمية

وعناصر خطة عمل البحر المتوسط الأخرى لتنفيذ البرامج الموافقة عليها من خلال وضع أنشطة يدعمها استخدام تقنيات الاستشعار عن بعد بالتزامن مع مصادر بيانات أخرى .

٣. دعوة الامانة (مركز الأنشطة الاقليمية لاستشعار البيئة عن بعد) الى تنمية انشطتها المتعلقة بالرقابة والرصد لحالة وتعديل الاحراج والغطاء النباتى فى منطقة البحر المتوسط بأسرها وكذلك علاقاتها مع التغيرات البيئية المتصلة بالبرامج الأخرى مثل خطة عمل الاحراج لمنظمة الاغذية والزراعة .

٤. دعوة الامانة (مركز الأنشطة الاقليمية لاستشعار البيئة عن بعد) الى دعم استخدام تقنيات الاستشعار عن بعد فى تنفيذ برامج ادارة المناطق الساحلية الحالية وفى المستقبل وذلك لتشجيع تكاملها فى نهج متعددة التخصصات .

٥. دعوة الامانة (مركز الأنشطة الاقليمية لاستشعار البيئة عن بعد) الى وضع واقتراح استخدام تقنيات الاستشعار عن بعد لدراسة وملاحظة ظواهر التختث والتلوث من مصادر بحرية وبرية وكذلك لتقييم تشتت الملوثات فى المناطق البحرية الساحلية و دعوة مركز الأنشطة الاقليمية لاستشعار البيئة عن بعد الى تنسيق أنشطته مع برامج اللجنة الاقوانوغرافية الحكومية الدولية حسب الاقتضاء .

٦. دعوة الامانة (مركز الأنشطة الاقليمية لاستشعار البيئة عن بعد) الى تشجيع نشر وتبادل المعلومات والأنشطة المتعلقة ببيانات وتطبيقات الاستشعار عن بعد فيما بين بلدان البحر المتوسط والمراكز التشغيلية ذات العلاقة من أجل إنشاء ودعم شبكة البحر المتوسط للاستشعار عن بعد .

٧. دعوة الامانة (مركز الأنشطة الاقليمية لاستشعار البيئة عن بعد) الى وضع واقتراح وسائل ملائمة للفهم الصحيح لبيئة البحر المتوسط بواسطة نقل المعرفة بتطبيقات الاستشعار عن بعد من خلال التدريب أثناء العمل وأنشطة بناء القدرات .

٨. دعوة الامانة (مركز الانشطة الاقليمية لاستشعار البيئة عن بعد) الى الاخذ في الاعتبار

الطلبات الممكنة من بلدان البحر المتوسط المتعلقة برصد التغيرات البيئية فى عدد من

المناطق ذات خواص محددة :

- المراكز الحضرية الكبيرة وضواحيها ،
- المناطق الساحلية الخاضعة للضغوط ،
- المواقع الايكولوجية الهشة ،
- المناطق المعرضة لظواهر التصحر .

٤ الاعلام والمشاركة

١.] الموافقة على الميزانية البرنامجية لعام ١٩٩٧ التي تشمل الفصل عن "الاعلام والمشاركة" كما اقترحت في الجزء الثاني من هذه الوثيقة (صفحة ٩٠) [
٢. إعداد مطبوعات وكتيبات وتقارير لعرض أنشطة خطة عمل البحر المتوسط ونشرها على متخذى القرارات والعلماء والاداريين والجمهور العام .
٣. تنفيذ أنشطة تتعلق بتعزيز الوعي البيئي وتبادل ونشر المعلومات وتقديم المساعدة الثقافية والمعلومات عن أنشطة خطة عمل البحر المتوسط من خلال دعم المكتبة والخدمات المكتبية لوحدة التنسيق .
٤. تعزيز التعاون مع المنظمات غير الحكومية البيئية في البحر المتوسط وتشجيع مشاركتها الفعالة في أنشطة خطة عمل البحر المتوسط .
٥. التوصية بادراج المنظمات غير الحكومية التالية في قائمة شركاء خطة عمل البحر المتوسط ، كما وافق عليها الاجتماع العادى التاسع للاطراف المتعاقدة (برشلونة ، ٥-٨ حزيران/يونية ١٩٩٥) ، "تعاون خطة عمل البحر المتوسط مع المنظمات غير الحكومية":

Israel Society for the Protection of Nature, Israel -

Ricerca e Cooperazione (RC), Italy -

Sustainability Challenge Foundation, Italy -

European Fertilizer Manufacturers Association (EFMA), Belgium -

International Marine Mammal Association (IMMA), Canada -

ثالثا دعم الاطار القانونى (الفصل الثانى من خطة عمل البحر المتوسط الثانية)

- ١] الموافقة على الميزانية البرنامجية لعام ١٩٩٧ التى تشمل الفصل عن "دعم الاطار القانونى" كما اقترحت فى الجزء الثانى من هذه الوثيقة (صفحة ٩١)]
- ٢ . يطلب من المدير التنفيذى لبرنامج الامم المتحدة للبيئة عقد مؤتمر مفوضين لاعتماد ثلاثة مرفقات بالبروتوكول المتعلق بالمناطق المتمتعة بحماية خاصة والتنوع البيولوجى فى البحر المتوسط يسبقه بيوم واحد اجتماع الخبراء المعينين من الحكومات .
- ٣ . دعوة الاطراف المتعاقدة الى إخطار المودع لديه ، كتابة ، بقبولها بالتعديلات على اتفاقية حماية البحر المتوسط من التلوث وبروتوكول حماية البحر المتوسط من التلوث الناجم عن اللقاء النفايات من السفن والطائرات (بروتوكول الالقاء) وبرتوكول حماية البحر المتوسط من التلوث من مصادر برية (بروتوكول المصادر البرية) .
- ٤ . دعوة الاطراف المتعاقدة التى لم تفعل ذلك أن توقع/تصدق على البروتوكول المتعلق بالمناطق المتمتعة بحماية خاصة والتنوع البيولوجى فى البحر المتوسط (بروتوكول المناطق المتمتعة بحماية خاصة) وبرتوكول حماية البحر المتوسط من استكشاف واستغلال الرصيف القارى وقاع البحر وتربته التحتية (برتوكول عرض البحر) .
- ٥ . دعوة الاطراف المتعاقدة لاستعراض مواقف بلدانها بالنسبة للاتفاقيات والبروتوكولات والاتفاقات ذات العلاقة الاخرى وضمنان التوقيع المبكر على هذه الصكوك التى يكون لها تأثير ايجابى على حوض البحر المتوسط .

ثانياً - الميزانية البرنامجية لعام ١٩٩٧

موجز مخصصات الميزانية

الميزانية المقترحة لعام ١٩٩٧ (بآلاف دولارات الولايات المتحدة)			
ألف	باء	جيم	
أولاً- الترتيبات المؤسسية والمالية			
٤٠٢	٤٠٢	٤٠٢	تنسيق البرنامج
الموظفون وتكاليف التشغيل			
١- وحدة التنسيق، أثينا، اليونان			
٨٠٤	٨٠٤	٨٠٤	- موظفو الأمانة وتكاليف تشغيل الوحدة
٤٣١	٤٣١	٤٣١	- موظفو مدبول
٤٠٠	٤٠٠	٤٠٠	- تكاليف التشغيل التي تغطيها المساهمة النظرية اليونانية
٣٨٥	٣٨٥	٣٨٥	٢- الوكالات المتعاونة مع مدبول
٥٥٢	٥٥٢	٥٥٢	٣- المركز الإقليمي للاستجابة لحالات طوارئ التلوث في البحر المتوسط
٤٤٧	٤٤٧	٤٤٧	٤- مركز الأنشطة الإقليمية للخطة الزرقاء
٣٢٨	٣٢٨	٣٢٨	٥- مركز الأنشطة الإقليمية لبرنامج الأعمال ذات الأولوية
٢٧٤	٢٧٤	٢٧٤	٦- مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتع بها بحماية خاصة
*	*	*	٧- مركز الأنشطة الإقليمية لاستشعار البيئة عن بعد
*	*	*	٨- أمانة ١٠٠ موقع تاريخي
*	*	*	٩- مركز الأنشطة الإقليمية للإنتاج الأنظف
٣ ٥٨٦	٣ ٦٢١	٣ ٦٢١	المجموع الفرعي
٦٩٤	٧١١	٧٢٧	تكاليف دعم البرنامج
٤ ٦٨٢	٤ ٧٣٤	٤ ٧٥٠	مجموع الترتيبات المؤسسية والمالية

* يتحملها البلد المضيف

** تنطبق تكاليف دعم البرنامج ٣١٪ على نفقات الصندوق الاستئماني للبحر المتوسط

ألف = زيادة ٧٪ في مساهمات الصندوق الاستئماني للبحر المتوسط؛ باء = زيادة ٣,٥٪؛ جيم = زيادة صفر في المائة.

الميزانية المقترحة لعام ١٩٩٧			
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)			
جيم	باء	ألف	
ثانيا- التنمية المستدامة في البحر المتوسط			
١١٠	١١٠	١١٠	دعم لجنة البحر المتوسط للتنمية المستدامة
١- تكاليف البيئة والتنمية			
١٠٠	١٠٠	١٠٠	١-١ الأنشطة الاقتصادية والبيئية
٥٠	٥٠	٥٠	٢-١ الإدارة الحضرية والبيئية
٩٠	١٠٤	١١٤	٣-١ الإدارة المستدامة للموارد الطبيعية
			٤-١ الإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية
٣١	٣١	٣١	(أ) التخطيط المتكامل
*١٦٣	*١٧٣	*١٧٣	(ب) برنامج إدارة المناطق الساحلية
٥-١ عناصر استراتيجية البحر المتوسط (بما في ذلك مرصد البحر المتوسط)			
٥٥	٦٠	٦٥	(أ) الرقابة والتحليل المنتظم والمنظوري للبيئة والتنمية في البحر المتوسط
**	**	**	(ب) مرصد البحر المتوسط للبيئة والتنمية
٢٠	٢٠	٢٠	٦-١ بناء القدرات الوطنية والمحلية
٦١٩	٦٤٨	٦٦٣	المجموع الفرعي
٢- صيانة الطبيعة والمناظر الطبيعية والمواقع			
*١٥	*١٥	*١٥	١-٢ جمع البيانات والتقييم الدوري للحالة
٣٠	٣٠	٣٠	٢-٢ التدابير القانونية (بروتوكول المناطق المتمتع بحماية خاصة)
*٢٠	*٢٠	*٣٥	٣-٢ التخطيط والإدارة
*٢٠	*٢٠	*٢٠	٤-٢ تبادل الخبرات ودعم القدرات الوطنية
٨٥	٨٥	١٠٠	المجموع الفرعي

* يتوفر تمويل إضافي تحت المساهمة الطوعية للجماعة الأوروبية.

** ممول من المساهمة الطوعية من الجماعة الأوروبية .

ألف = زيادة ٧٪ في مساهمات الصندوق الاستئماني للبحر المتوسط؛ باء = زيادة ٣٠٥٪؛ جيم = زيادة صفر في المائة

الميزانية المقترحة لعام ١٩٩٧			
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)			
جيم	باء	ألف	
			٣- تقييم التلوث البحري ومكافحته والقضاء عليه
٤١٥	٤٤٠	٤٤٠	١-٣ تقييم المشاكل المتعلقة بالتلوث
			٢-٣ مكافحة التلوث
٢٥٠	٢٧٥	٣٠٠	(أ) مكافحة تلوث البيئة البحرية من أنشطة برية والقضاء عليه (بروتوكول المصادر البرية)
			(ب) مكافحة التلوث البحري والاستجابة له
١٦٦	١٦٦	١٨٠	'١' الاستعداد والاستجابة والتعاون في حالات التلوث البحري
			العارض (بروتوكول حالات الطوارئ)
١٠	١٠	١٠	'٢' مكافحة تلوث البيئة البحرية الناجم عن إلقاء النفايات من
			الطائرات والسفن (بروتوكول الإلقاء)
٣٠	٣٠	٣٠	(ج) مكافحة والتحكم في تلوث البيئة الناجم عن نقل النفايات الخطرة
			والتخلص منها عبر الحدود (بروتوكول النفايات الخطرة)
٦٥	٦٥	٦٥	٣-٣ تدابير الدعم
٩٣٦	٩٨٦	١٠٢٥	المجموع الفرعي
١٤٥	١٤٥	١٤٥	٤- الإعلام والمشاركة
١٧٨٥	١٨٦٤	١٩٣٣	مجموع التنمية المستدامة في البحر المتوسط
			ثالثا - دعم الإطار القانوني
١٥	٣٠	٩٠	مجموع دعم الإطار القانوني
٦٤٨٢	٦٦٢٨	٦٧٧٣	المجموع الكلي

ألف = زيادة ٧٪ في مساهمات الصندوق الاستئماني للبحر المتوسط؛ باء = زيادة ٣,٥٪؛ جيم = زيادة صفر في المائة.

مجموع الميزانية الذي يشمل الأنشطة والموظفين وتكاليف التشغيل لوحدة التنسيق والمراكز

الميزانية المقترحة لعام ١٩٩٧			
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)			
جيم	باء	ألف	
			١- وحدة التنسيق
٦٦٢	٦٧٧	٧٣٧	- مجموع أنشطة وحدة التنسيق
			الموظفون وتكاليف التشغيل
٧٧٩	٨٠٤	٨٠٤	- موظفو الأمانة وتكاليف تشغيل الوحدة
٤٠٠	٤٠٠	٤٠٠	- تكاليف التشغيل التي تغطيها المساهمة النظرية اليونانية
١ ١٧٩	١ ٢٠٤	١ ٢٠٤	- مجموع الموظفين وتكاليف التشغيل
١ ٨٤١	١ ٨٨١	١ ٩٤١	المجموع
			٢- مديول
٨٨٠	٩٤٠	٩٦٥	- مجموع أنشطة مديول
			الموظفون وتكاليف التشغيل
٤٣١	٤٣١	٤٣١	- موظفو مديول في وحدة التنسيق
٣٨٥	٣٨٥	٣٨٥	- موظفو الوكالات المتعاونة مع مديول وتكاليف التشغيل
٨١٦	٨١٦	٨١٦	- مجموع الموظفين وتكاليف التشغيل
١ ٦٩٦	١ ٧٥٦	١ ٧٨١	المجموع
			٣- المركز الإقليمي للاستجابة لحالات طوارئ التلوث في البحر المتوسط
١٨٦	١٨٦	٢٠٠	- مجموع الأنشطة
٥٥٢	٥٥٢	٥٥٢	- مجموع الموظفين وتكاليف التشغيل
٧٣٨	٧٣٨	٧٥٢	المجموع
			٤- مركز الأنشطة الإقليمية للخطة الزرقاء
*١٢٥	*١٣٠	*١٣٥	- مجموع الأنشطة
٤٣٧	٤٤٧	٤٤٧	- مجموع الموظفين وتكاليف التشغيل
٥٦٢	٥٥٧	٥٨٢	المجموع
			٥- مركز الأنشطة الإقليمية لبرنامج الأعمال ذات الأولوية
*٢٠٦	*٢٢٠	*٢٣٠	- مجموع الأنشطة

٣٢٨	٣٢٨	٣٢٨	- مجموع الموظفين وتكاليف التشغيل
٥٣٤	٥٤٨	٥٥٨	المجموع

* يتوفر تمويل إضافي تحت بند المساهمة الطوعية للجماعة الأوروبية.

ألف = زيادة ٧٪ في مساهمات الصندوق الاستثماري للبحر المتوسط؛ باء = زيادة ٣,٥٪؛ جيم = زيادة صفر في المائة.

الميزانية المقترحة لعام ١٩٩٧			
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)			
جيم	باء	ألف	
			٦- مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة
*٦٨	*٦٨	*٦٨	- مجموع الأنشطة
٢٧٤	٢٧٤	٢٧٤	- مجموع الموظفين وتكاليف التشغيل
٣٤٢	٣٤٢	٣٤٢	المجموع
			٧- مركز الأنشطة الإقليمية لاستشعار البيئة عن بعد
٣٠	٣٠	٣٠	- مجموع الأنشطة
**	**	**	- مجموع الموظفين وتكاليف التشغيل
٣٠	٣٠	٣٠	المجموع
			٨- مركز ١٠٠ موقع تاريخي
٤٥	٤٥	٦٠	- مجموع الأنشطة
**	**	**	- مجموع الموظفين وتكاليف التشغيل
[٤٥	٤٥	٦٠	المجموع
			٩- مركز الأنشطة الإقليمية لمركز الإنتاج الأنظف
***	***	***	- مجموع الأنشطة
**	**	**	- مجموع الموظفين وتكاليف التشغيل
-	-	-	المجموع
٥ ٧٨٨	٥ ٩١٧	٦ ٠٤٦	المجموع الشامل للأنشطة والموظفين وتكاليف التشغيل
٦٩٤	٧١١	٧٢٧	تكاليف دعم البرنامج (١٣٪ للصندوق الاستئماني للبحر المتوسط)****
٦ ٤٨٢	٦ ٦٢٨	٦ ٧٧٣	المجموع الكلي

* يتوفر تمويل إضافي تحت بند المساهمة الطوعية للجماعة الأوروبية.

** يتحملها البلد المضيف.

*** تمويل أنشطة ١٩٩٧ لمركز الأنشطة الإقليمية للإنتاج الأنظف من الحكومة الإسبانية بتكلفة تقرب من ٠٠٠

١٥ ٠٠٠ بيسيتاس (حوالي ١١٨ ٥٥٧ دولار بسعر صرف ١٢٦,٥ بيسيتاس لكل دولار).

**** تنطبق تكاليف دعم البرنامج بنسبة ١٣٪ على نفقات الصندوق الاستثماري للبحر المتوسط.

ألف = زيادة ٧٪ في مساهمات الصندوق الاستثماري للبحر المتوسط؛ باء = زيادة ٣,٥٪؛ جيم = زيادة صفر في المائة.

مصادر التمويل

يقترح مخطط مصادر تمويل الميزانية البرنامجية لعام ١٩٩٧ التالي من خلال المساهمات العادية في الصندوق الاستئماني للبحر المتوسط والمساهمة النظرية اليونانية والمساهمة النظرية لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة على الأطراف المتعاقدة*:

١٩٩٧			
(بدولارات الولايات المتحدة)			
جيم	باء	ألف	
			ألف - الدخل
٤٤٠٦٣٢٥	٤٥٦٠٥٤٦	٤٧١٤٧٦٨	المساهمات في الصندوق الاستئماني للبحر المتوسط لعام ١٩٩٧
٤٠٠٠٠٠	٤٠٠٠٠٠	٤٠٠٠٠٠	المساهمة النظرية اليونانية
٥٠٠٠٠٠	٥٠٠٠٠٠	٥٠٠٠٠٠	المساهمة النظرية لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة
١٠٠٠٠٠	١٠٠٠٠٠	١٠٠٠٠٠	فوائد مصرفية (مقدرة)
٨٩٧٨٥١	٨٩٧٨٥١	٨٩٧٨٥١	التعهدات غير المدفوعة حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٦
			(مقدرة)
٢٠١١٢٠٩	٢٠١١٢٠٩	٢٠١١٢٠٩	الأموال غير المتعهد بها المقدرة حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٦ (بما في ذلك مقدم نحو تعهدات في المستقبل)**
٧٨٦٥٣٨٥	٨٠١٩٦٠٦	٨١٧٣٨٢٨	مجموع الدخل المتوقع
			باء - الالتزامات
٦٤٨٢٠٠٠	٦٦٢٨٠٠٠	٦٧٧٣٠٠٠	الالتزامات الموافق عليها لعام ١٩٩٧
٦٤٨٢٠٠٠	٦٦٢٨٠٠٠	٦٧٧٣٠٠٠	مجموع الالتزامات
١٣٨٣٣٨٥	١٣٩١٦٠٦	١٤٠٠٨٢٨	جيم - تمويل الصندوق المتجدد

* يشار إلى الأنشطة الممولة من المساهمة الطوعية للجماعة الأوروبية على نحو منفصل في صفحتي ٤٤ و ٤٥ .

** بما في ذلك مبلغ ٢٢٢ ٥٠٩ دولار تمثل مقدما نحو تعهدات في المستقبل وارادة من اليونان خلال عام ١٩٩٦ .

ألف = زيادة ٧٪ في مساهمات الصندوق الاستئماني للبحر المتوسط؛ بباء = زيادة ٣,٥٪؛ جيم = زيادة صفر في المائة.

مساهمات مقترحة للصندوق الاستثماري للبحر المتوسط لعام ١٩٩٧*:

الأطراف المتعاقدة	النسبة المئوية	زيادة ٧٪ عن ١٩٩٦	زيارة ٣,٥٪ عن ١٩٩٦	زيادة صفر٪ عن ١٩٩٦
ألبانيا	٠,٠٧	٣٣٠٠	٣١٩٢	٣٠٨٤
الجزائر	١,٠٥	٤٩٥٠٥	٤٧٨٨٦	٤٦٢٦٦
البوسنة والمهرسك	٠,٣٠	١٤١٤٤	١٣٦٨٢	١٣٢١٩
قبرص	٠,١٤	٦٦٠٢	٦٣٨٥	٦١٦٩
كرواتيا	٠,٩٧	٤٥٧٣٤	٤٤٢٣٧	٤٢٧٤١
الجماعة الأوروبية	٢,٥٠	١١٧٨٦٩	١١٤٠١٤	١١٠١٥٩
مصر	٠,٤٩	٢٣١٠٢	٢٢٣٤٧	٢١٥٩١
فرنسا	٣٧,٩٧	١٧٩٠١٩٧	١٧٣١٦٣٩	١٦٧٣٠٨٢
اليونان	٢,٨١	١٣٢٤٨٥	١٢٨١٥١	١٢٣٨١٨
إسرائيل	١,٤٧	٦٩٣٠٧	٦٧٠٤٠	٦٤٧٧٣
إيطاليا	٣١,٣٧	١٤٧٩٠٢٣	١٤٣٠٦٤٣	١٣٨٢٢٦٤
لبنان	٠,٠٧	٣٣٠٠	٣١٩٢	٣٠٨٤
ليبيا	١,٩٧	٩٢٨٨١	٨٩٨٤٣	٨٦٨٠٥
مالطة	٠,٠٧	٣٣٠٠	٣١٩٢	٣٠٨٤
موناكو	٠,٠٧	٣٣٠٠	٣١٩٢	٣٠٨٤
المغرب	٠,٢٨	١٣٢٠١	١٢٧٧٠	١٢٣٣٨
سلوفينيا	٠,٦٧	٣١٥٨٩	٣٠٥٥٦	٢٩٥٢٢
اسبانيا	١٤,٩٩	٧٠٦٧٤٤	٦٨٣٦٢٦	٦٦٠٥٠٨
سوريا	٠,٢٨	١٣٢٠١	١٢٧٧٠	١٢٣٣٨
تونس	٠,٢١	٩٩٠١	٩٥٧٧	٩٢٥٣
تركيا	٢,٢٥	١٠٦٠٨٣	١٠٢٦١٢	٩٩١٤٣
مجموع المساهمات في الصندوق الاستثماري للبحر المتوسط	١٠٠,٠٠	٤٧١٤٧٦٨	٤٥٦٠٥٤٦	٤٤٠٦٣٢٥
مساهمة البلد المضيف	٤٠٠,٠٠٠	٤٠٠,٠٠٠	٤٠٠,٠٠٠	٤٠٠,٠٠٠

٥٠٠٠٠ ٥٠٠٠٠ ٥٠٠٠٠
٤ ٨٥٦ ٣٢٥ ٥٠١٠٥٤٦ ٥ ١٦٤ ٧٦٨

صندوق البيئة لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة

المجموع الكلي

* ترد المساهمة الطوعية للجماعة الأوروبية في صفحتي ٤٤ و ٤٥.

الأنشطة التي تمول من المساهمة الطوعية للجماعة الأوروبية

الميزانية المقترحة لعام ١٩٩٧

(بدولارات الولايات المتحدة)

ألف	باء	جيم	
			٤-١ الإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية
			(ب) برنامج إدارة المناطق الساحلية
٥٠ ٣٩٥	٥٣ ٧٤٩	٥٧ ١٠٣	- تنفيذ أنشطة برنامج إدارة المناطق الساحلية: المساعدة في التحليل المنتظم والمنظوري المحلي (الخطة الزرقاء)
١٩٣ ٢٥٨	١٩٣ ٣١٦	١٩٣ ٣٧٣	- تنفيذ برامج إدارة المناطق الساحلية في صفاقس/تونس والجزائر والحسنية/المغرب وإسرائيل ومالطة ولبنان (برنامج الأعمال ذات الأولوية، وحدة التنسيق)
٢٤٣ ٦٥٣	٢٤٧ ٠٦٥	٢٥٠ ٤٧٦	المجموع الفرعي ٤-١
			٥-١ عناصر استراتيجية البحر المتوسط
			(ب) مرصد البحر المتوسط للبيئة والتنمية
٢٥ ٠٠٠	٢٥ ٠٠٠	٢٥ ٠٠٠	- مساعدة البلدان في إعداد مرصد وطني للبيئة والتنمية
١٠ ٠٠٠	١٠ ٠٠٠	١٠ ٠٠٠	- جمع البيانات ومعالجتها وتنظيم نظام للمعلومات البيئية والإنمائية في البحر المتوسط (الخطة الزرقاء)
٢٠ ٠٠٠	٢٠ ٠٠٠	٢٠ ٠٠٠	- تحديد المؤشرات ووضعها: المياه، التربة، النفايات، التحضر، الزراعة.. إلخ (الخطة الزرقاء)
١٠ ٠٠٠	١٠ ٠٠٠	١٠ ٠٠٠	- إعداد تقرير عن حالة التنمية والبيئة في البحر المتوسط (الخطة الزرقاء)
٦٥ ٠٠٠	٦٥ ٠٠٠	٦٥ ٠٠٠	المجموع الفرعي ٥-١
			١-٢ جمع البيانات والتقييم الدوري للحالة
٦٠ ٠٠٠	٦٠ ٠٠٠	٦٠ ٠٠٠	- جمع البيانات ومساعدة البلدان لإعداد قوائم بالأنواع والمواقع ذات الأهمية (المناطق المتمتع بها بحماية خاصة)
٦٠ ٠٠٠	٦٠ ٠٠٠	٦٠ ٠٠٠	المجموع الفرعي ١-٢

* يبلغ مجموع المساهمة العادية والمساهمة الطوعية للجماعة الأوروبية في الصندوق الاستثماري للبحر

المتوسط ٦٧٠.٠٤٧ دولارا.

ألف = زيادة ٧٪ في مساهمات الصندوق الاستثماري للبحر المتوسط؛ باء = زيادة ٣,٥٪؛ جيم = زيادة صفر في المائة.

الميزانية المقترحة لعام ١٩٩٧
(بدولارات الولايات المتحدة)

جيم	باء	ألف	
			٣-٢ التخطيط والإدارة
١٥ ٠٠٠	١٥ ٠٠٠	١٥ ٠٠٠	- تنفيذ خطة عمل صيانة السلحفاة البحرية (المناطق المتمتعة بحماية خاصة)
١٥ ٠٠٠	١٥ ٠٠٠	١٥ ٠٠٠	- تنفيذ خطة عمل إدارة القفمة (المناطق المتمتعة بحماية خاصة)
١٥ ٠٠٠	١٥ ٠٠٠	١٥ ٠٠٠	- تنفيذ خطة عمل صيانة الثدييات البحرية في البحر المتوسط (المناطق المتمتعة بحماية خاصة)
٢٥ ٠٠٠	٢٥ ٠٠٠	٢٥ ٠٠٠	- مساعدة البلدان في تحسين إدارة المناطق المتمتعة بحماية خاصة (ولا سيما تنمية ورقابة وصول الجمهور إلى المناطق المتمتعة بحماية خاصة)
٧٠ ٠٠٠	٧٠ ٠٠٠	٧٠ ٠٠٠	المجموع الفرعي ٣-٢
			٤-٢ تبادل الخبرات ودعم القدرات الوطنية
٥٠ ٠٠٠	٥٠ ٠٠٠	٥٠ ٠٠٠	- دورات تدريبية عن الجوانب العلمية والتقنية لصيانة التراث الطبيعي المشترك (المناطق المتمتعة بحماية خاصة)
٥٠ ٠٠٠	٥٠ ٠٠٠	٥٠ ٠٠٠	المجموع الفرعي ٤-٢
٤٩٦ ٤٧٦	٤٩٢ ٠٦٥	٤٨٨ ٦٦٣	المجموع
٦٤ ٤١٢	٦٣ ٩٦٨	٦٣ ٥٢٥	تكاليف دعم البرنامج (١٣٪)
٥٥٩ ٨٨٨	٥٥٦ ٠٣٣	٥٥٢ ١٧٨	المجموع الكلي
٥٥٩ ٨٨٨	٥٥٦ ٠٣٣	٥٥٢ ١٧٨	مجموع المساهمة الطوعية للجماعة الأوروبية

ألف = زيادة ٧٪ في مساهمات الصندوق الاستئماني للبحر المتوسط؛ باء= زيادة ٣,٥٪؛ جيم= زيادة صفر في المائة.

المساهمات النظرية المتوقعة النقدية/العينية لمشروعات خطة عمل البحر المتوسط من الأطراف المتعاقدة ووكالات الأمم المتحدة

البلدان	١٩٩٧ (بآلاف دولارات الولايات المتحدة)
كرواتيا	١٥٠
ايطاليا	٣٠٠
مالطة	٧٥
اسبانيا	١١٨,٥
تونس	٧٠
وكالات الأمم المتحدة	
منظمة الصحة العالمية	مدبول ١٠٠
المنظمة العالمية للأرصاد الجوية	مدبول ٥٠
الوكالة الدولية للطاقة الذرية	مدبول ٣٠٠
اليونسكو/اللجنة الأقيانوغرافية الحكومية الدولية	مدبول ٩٥

فرنسا	١٩٩٧ (بآلاف وحدات النقد الأوروبي)
مركز الأنشطة الإقليمية للخطة الزرقاء	*٣٥٠
مدينة مرسيليا	٨٣

* ستقدم الحكومة الفرنسية مساهمة لضمان التشغيل الصحيح للمركز. وخلال عام ١٩٩٧، ستكون المساهمة مساوية لمبلغ ٤٤٠.٠٠٠ دولار (٣٥٠.٠٠٠ يوحدهات النقد الأوروبي على أساس سعر صرف نيسان/أبريل ١٩٩٦) لتغطي:

- مرتبات المدير وخبير وتكاليف مقر أكبر بإجمالي يساوي ٢٢٠.٠٠٠ دولار.
- مبلغ ٢٢٠.٠٠٠ لتغطية مرتب أمين سر وكذلك جزء من تكاليف تشغيل المركز.

تنسيق البرنامج

الهدف

إعداد برنامج العمل والميزانية لخطه عمل البحر المتوسط لتستعرضهما اجتماعات المكتب واللجان الفرعية ولتستعرضهما وتوافق عليهما الاجتماعات العادية للأطراف المتعاقدة وتنسيق أنشطة خطه عمل البحر المتوسط مع وكالات الأمم المتحدة والمنظمات الحكومية الدولية وغير الحكومية المشاركة ومراكز الأنشطة الإقليمية وإدارة الصندوق الاستثماري للبحر المتوسط.

الميزانية المقترحة لعام ١٩٩٧ (بآلاف دولارات الولايات المتحدة)			
جيم	باء	ألف	
٢١٥	٢١٥	٢١٥	- الاجتماع العادي العاشر للأطراف المتعاقدة لاستعراض الموافقة على الميزانية البرنامجية للفترة ١٩٩٨-١٩٩٩ (وحدة التنسيق)
١١٥	١١٥	١١٥	- اجتماع جهات الاتصال الوطنية لخطه عمل البحر المتوسط للنظر في التقدم المحرز في خطة العمل وإعداد الميزانية البرنامجية للفترة ١٩٩٨-١٩٩٩
*	*	*	- الاجتماع الثاني للجنة البحر المتوسط للتنمية المستدامة (وحدة التنسيق)
٤٢	٤٢	٤٢	- اجتماعات المكتب (اثنان في السنة) لاستعراض التقدم المحرز في خطة العمل، وتقديم المشورة إلى الأمانة بشأن المسائل المثارة منذ اجتماع الأطراف المتعاقدة وإقرار تعديلات على البرنامج/الميزانية (وحدة التنسيق)
١٠	١٠	**١٠	- اجتماع مع مدراء مراكز الأنشطة الإقليمية لبرمجة أنشطة خطه عمل البحر المتوسط وتنسيقها
٥	٥	٥	- تدريب مسؤولين وطنيين في وحدة البحر المتوسط على برامج وإجراءات خطه عمل البحر المتوسط (دعم مباشر لبلدين و٤ مشاركين) (وحدة التنسيق)

١٥	١٥	١٥	-- مشاوره بشأن إعداد أشكال وضع التقارير من أجل إعداد التقارير الوطنية (وحدة التنسيق)
٤٠٢	٤٠٢	٤٠٢	مجموع الأنشطة

* يستضيف الاجتماع طرف متعاقد.

** مبلغ لتغطية الترجمة والترجمة الشفوية. وتشمل تكاليف السفر تحت مراكز الأنشطة الإقليمية ذات

العلاقة.

ألف = زيادة ٧٪ في مساهمات الصندوق الاستئماني للبحر المتوسط؛ باء = زيادة ٣,٥٪؛ جيم = زيادة صفر في المائة.

موظفو خطة عمل البحر المتوسط وتكاليف التشغيل

١- وحدة التنسيق، أثينا، اليونان

ينعكس الهيكل المنقح لموظفي وحدة التنسيق، كما أُشير إليه في التوصيات، في الميزانية المقترحة.

إن الزيادة في تسويات مقر العمل لأثينا للموظفين الفنيين التي تمت في كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥ (من ٢٨,٦٪ إلى ٣٤,٩٪) تطلبت زيادة في مرتبات عام ١٩٩٧ بالمقارنة بعام ١٩٩٦. وتحسب اللجنة الدولية للخدمة المدنية تسوية مقر العمل مستقلة عن برنامج الأمم المتحدة للبيئة.

وتعكس الزيادة في نفقات معيشة مقر العمل. ومع ذلك، تعتبر الأرقام لعام ١٩٩٧ تقديرات ولا تستثنى زيادة أخرى في تسويات مقر العمل. إن مستوى زيادة مخصصات وظيفة نائب المنسق أقل من الوظيفة الأخرى لأن من المتوقع توظيف شاغل المنصب الجديد بمستوى علاوة أقل.

وفيما يتعلق بالدعم الإداري فقد إعادة تعديلات على المرتبات (+٥,٨٤٪) تأخذ في الاعتبار الزيادة في المرتبات من خلال مسح المرتبات الذي قامت به خدمة التعويض والتصنيف في مقر الأمم المتحدة في نيويورك. وتشير الأرقام إلى تقديرات ويتوقع القيام بمسح للمرتبات خلال النصف الثاني من عام ١٩٩٦ الذي قد ينتج عنه زيادة أعلى في المرتبات، نظراً لأن المسح يأخذ في الاعتبار مؤشرات مثل مستوى ضرائب الدخل. أما مخصصات العمل الإضافي والمساعدة المؤقتة فتظل في عام ١٩٩٧ على نفس مستوى عام ١٩٩٦.

تشمل الأموال للسفر في مهمات رسمية مخصصات السفر المقررة لمنظمة الأغذية والزراعة، نظراً لإلغاء وظيفة منظمة الأغذية والزراعة.

تمت زيادة إيجار مقر وحدة البحر المتوسط بنسبة ٨,١٪ في بداية العام. وتشير أرقام عام ١٩٩٧ إلى زيادة مقدرة بنسبة ١١,٩٪ عن عام ١٩٩٦ التي تأخذ في الاعتبار الاتجاهات الملاحظة في مقر العمل. ومع ذلك، من الضروري التأكيد على الشروط المؤاتية التي يقدمها البلد المضيف لأن تكاليف الإيجار حالياً أقل من القيمة السائدة في السوق في أثينا.

تشمل تكاليف المكتب تكاليف الاستنساخ والهاتف والبريد. فقد زادت التكاليف زيادة كبيرة في عام ١٩٩٦، فمثلا، زاد البريد الجوي بنسبة ١١٪ وزادت المطبوعات بنسبة ٦٨٪ في عام ١٩٩٦ وزادت تكاليف الاستنساخ بنسبة ٨٪ في عام ١٩٩٦.

وتشمل أيضا تحت ميزانية تكاليف المكتب المخصصات للمعدات غير المستهلكة وصيانة المقر. وكما أعلن المنسق خلال آخر اجتماع للجنة المشتركة الذي عقد في أثينا في عام ١٩٩٥، هناك حاجة لإحلال أو الارتقاء بمرافق المكتب. وللتمكن من اللحاق بمرافق الاتصالات في اليونان، من الضروري إحلال لوحة تبديل الهاتف القديمة. ومن ثم هناك ضرورة لاستثمار ٢٠ ٠٠٠ دولار لهذا الغرض. وهناك حاجة أيضا إلى مبلغ ١٠ ٠٠٠ دولار لإحلال بعض المعدات والأثاث الذي يتغير منذ ١٥ عاما.

ألف = زيادة ٧٪ في مساهمات الصندوق الاستئماني للبحر المتوسط؛ باء = زيادة ٣,٥٪؛ جيم = زيادة صفر في المائة.

وحدة التنسيق، أثينا، اليونان

الميزانية المقترحة لعام ١٩٩٧ (بآلاف دولارات الولايات المتحدة)				
المساهمة النظرية اليونانية	الاستماتي للبحر المتوسط جيم	الاستماتي للبحر المتوسط باء	الاستماتي للبحر المتوسط ألف	رجل/شهر
				الموظفون الفنيون
	١٢٢	١٢٢	١٢٢	١٢ - منسق مد١/مد٢
	١١٦	١١٦	١١٦	١٢ - نائب منسق مد١
	١١٥	١١٥	١١٥	١٢ - موظف كبير للبرنامج/اقتصادي - ف-٥
	(١)	(١)	(١)	١٢ - موظف إداري/إدارة الصندوق - ف-٣
	٥٥	٥٥	٥٥	٦ - منسق مدبول - ف-٥
	١١٥	١١٥	١١٥	١٢ - موظف برنامج كبير لمدبول - ف-٥
	٨٩	٨٩	٨٩	١٢ - موظف أول لمدبول/أحصائي بحري - ف-٤
	٨٨	٨٨	٨٨	١٢ - موظف تشغيل كمبيوتر - ف-٤
	٧٠٠	٧٠٠	٧٠٠	مجموع الموظفين الفنيين
				الدعم الإداري
	٣٤	٣٤	٣٤	١٢ - مساعد إعلامي خ ع-٦/خ ع-٧
	(١)	(١)	(١)	١٢ - مساعد إداري خ ع-٦/خ ع-٧
	٢٩	٢٩	٢٩	١٢ - سكرتير أول خ ع-٥
	(١)	(١)	(١)	١٢ - مساعد معالجة البيانات خ ع-٥
	(١)	(١)	(١)	١٢ - كاتب إداري أول - خ ع-٤
	٢٩	٢٩	٢٩	١٢ - مساعد بحوث خ ع-٤/خ ع-٥
	(١)	(١)	(١)	١٢ - سكرتير أول خ ع-٤
	٢٨	٢٨	٢٨	١٢ - سكرتير أول خ ع-٤

	٢٨	٢٨	٢٨	١٢	- سكرتير أول خ ع-٤/خ ع-٣
	٢٨	٢٨	٢٨	١٢	-- سكرتير أول (مدبول) -خ ع-٤

(١) تدفع تحت بند تكاليف دعم البرنامج.

ألف = زيادة ٧٪ في مساهمات الصندوق الاستئماني للبحر المتوسط؛ باء = زيادة ٣,٥٪؛ جيم = زيادة صفر في المائة.

٢- الوكالات المتعاونة مع مديول

تمكس الميزانية المقترحة الميكل المنقح المشار إليه في التوصيات مع إلغاء وظائف منظمة الأغذية والزراعة (كبير موظفي إدارة مصايد الأسماك وسكرتير المنظمة) وإلغاء وظيفة مهندس صيانة للوكالة الدولية للطاقة الذرية خلال النصف الثاني من عام ١٩٩٧.

الميزانية المقترحة لعام ١٩٩٧ (بالآلاف دولارات الولايات المتحدة)			رجل/شهر	
جيم	باء	ألف		
				الموظفون الفنيون
١١٠	١١٠	١١٠	١٢	- أخصائي كبير بمنظمة الصحة العالمية - وحدة تنسيق خطة عمل البحر المتوسط (أثينا) - ف-٥
(١)٩٥	(١)٩٥	(١)٩٥	٦	- مهندس صيانة بالوكالة الدولية للطاقة الذرية (المختبر الدولي للإشعاع البحري) (موناكو) - ف-٣
٢٠٥	٢٠٥	٢٠٥		بمجموع الموظفين الفنيين
				الدعم الإداري
٢٩	٢٩	٢٩	١٢	- سكرتير بمنظمة الصحة العالمية - وحدة تنسيق خطة عمل البحر المتوسط (أثينا) - خ ع-٥
٥٥	٥٥	٥٥	١٢	- مساعد مختبر بالوكالة الدولية للطاقة الذرية - المختبر الدولي للإشعاع البحري (موناكو) - خ ع-٦
١٥	١٥	١٥	٦	- مساعدة مؤقتة بمنظمة الصحة العالمية - (أثينا)
١٣	١٣	١٣		- مساعدة مؤقتة في المنظمة العالمية للأرصاد الجوية - المقر (جنيف)
١٣	١٣	١٣		- مساعدة مؤقتة من اللجنة الأقيانوغرافية الحكومية الدولية - المقر - (باريس)
١٢٥	١٢٥	١٢٥		بمجموع الدعم الإداري
				السفر في مهام رسمية
١٦	١٦	١٦		- منظمة الصحة العالمية (أثينا)
١٠	١٠	١٠		- المنظمة العالمية للأرصاد الجوية (جنيف)
(٢)٢٠	(٢)٢٠	(٢)٢٠		- الوكالة الدولية للطاقة الذرية (موناكو)
٩	٩	٩		- اللجنة الأقيانوغرافية الحكومية الدولية التابعة لليونسكو (باريس)
٥٥	٥٥	٥٥		إجمالي السفر
(٣)	(٣)	(٣)		تكاليف المكتب
٣٨٥	٣٨٥	٣٨٥		بمجموع الموظفين وتكاليف التشغيل

(١) تلغى وظيفة مهندس صيانة في الوكالة الدولية للطاقة الذرية في عام ١٩٩٧. وتشمل التكاليف المقدرة تكاليف إنهاء الخدمة (منحة العودة إلى الوطن والسفر والإجازة السنوية.. إلخ).

(٢) تستخدم في البنات الميدانية لبرنامج ضمان نوعية البيانات.

(٣) تغطي تكاليف مكتب وحدة البحر المتوسط تكاليف المكتب لموظفي منظمة الصحة العالمية الموجودة في وحدة التنسيق في أثينا. وتغطي

تكاليف المكتب التي تتكبدها جميع الوكالات في مقارها أو مكاتبها الإقليمية الوكالات المعنية باعتبار ذلك جزءاً من المساهمة 'نظيرة.

ألف = بزيادة ٧٪ في مساهمات الصندوق الاستئماني للبحر المتوسط؛ بباء = بزيادة ٣,٥٪؛ جيم = بزيادة صفر في المائة.

٣- المركز الإقليمي للاستجابة لحالات طوارئ التلوث البحري في البحر المتوسط
فالتا، مالطة

الوكالة المتعاونة، المنظمة البحرية الدولية

الميزانية المقترحة لعام ١٩٩٧ (بآلاف دولارات الولايات المتحدة)			رجل/شهر	
جيم	باء	ألف		
الموظفون الفنيون				
١٢٨	١٢٨	١٢٨	١٢	- مدير مد-١
١١٢	١١٢	١١٢	١٢	- خبير تقني ف-٤
١٠٢	١٠٢	١٠٢	١٢	- كيميائي ف-٤
٣٤٢	٣٤٢	٣٤٢		بمجموع الموظفين الفنيين
الدعم الإداري				
٢٠	٢٠	٢٠	١٢	- مساعد إعلامي خ ع-٦
٢٠	٢٠	٢٠	١٢	- سكرتير أول/مساعد إداري خ ع-٦
١٧	١٧	١٧	١٢	- سكرتير كاتب خ ع-٤
١٧	١٧	١٧	١٢	- سكرتير كاتب خ ع-٤
١٦	١٦	١٦	١٢	- حارس/مستنسخ وثائق خ ع-٣
٩٠	٩٠	٩٠		بمجموع الدعم الإداري
٣٥	٣٥	٣٥		السفر في مهام رسمية
٨٥	٨٥	٨٥		تكاليف المكتب
٥٥٢	٥٥٢	٥٥٢		بمجموع الموظفين وتكاليف التشغيل

ألف = زيادة ٧٪ في مساهمات الصندوق الاستئماني للبحر المتوسط؛ باء = زيادة ٣,٥٪؛ جيم = زيادة صفر في المائة.

٤- مركز الأنشطة الإقليمية للخطة الزرقاء، صوفيا أنتيبوليس، فرنسا

تم الحفاظ على الزيادة في التكاليف العامة إلى أدنى حد ممكن (أقل من ٤٪ بالمقارنة بعام ١٩٩٦). وينبغي أن يغطي هذا الجزء جزءاً من زيادة العلاوات للموظفين. وزادت مخصصات السفر بمبلغ ١٠ ٠٠٠ دولار لتلبية طلبات بعثات ميدانية إضافية، ولا سيما لبرامج إدارة المناطق الساحلية. وتعكس الزيادة في ميزانية نائب المدير التكاليف الحقيقية (التي ما زالت تحتاج إلى استكمال) للمشاركة في أنشطة خطة عمل البحر المتوسط. ويعرض الزيادات النقص في تكاليف المكتب البالغة ٥ ٠٠٠ دولار، المسددة من مصادر خارجية.

الميزانية المقترحة لعام ١٩٩٧ (بآلاف دولارات الولايات المتحدة)			رجل/شهر	
جيم	باء	ألف		
				الموظفون الفنيون
			١٢	- رئيس
(١)	(١)	(١)	١٢	- مدير
(٢)١٠٠	(٢)١٠٠	(٢)١٠٠	١٢	- نائب مدير/منسق المرصد
٧٢	٧٢	٧٢	١٢	- مستشار علمي - المنظور
(٢)٤٢	(٢)٤٢	(٢)٤٢	١٢	- موظف كمبيوتر
(٣)	(٣)	(٣)	١٢	- خبير إحصائيات بيئية
(٣)	(٣)	(٣)	١٢	- موظف متخصص في الوثائق
(٣)	(٣)	(٣)	١٢	- أخصائي في معالجة بيانات الخرائط
(٢)٤٧	(٢)٤٧	(٢)٤٧	١٢	- موظف إداري ومالي
٢٦١	٢٦١	٢٦١		مجموع الموظفين الفنيين والخبراء
				الدعم الإداري
٤٣	٤٣	٤٣	١٢	- مساعد جمع بيانات/سكرتير أول
٤٣	٤٣	٤٣	١٢	- سكرتير بلغتين
(٤)	(٤)	(٤)	١٢	- سكرتير
١٠	٢٠	٢٠		- مساعدة مؤقتة
٩٦	١٠٦	١٠٦		مجموع الدعم الإداري
٣٠	٣٠	٣٠		السفر في مهام رسمية
(٢)٥٠	(٢)٥٠	(٢)٥٠		تكاليف المكتب
٤٣٧	٤٤٧	٤٤٧		مجموع الموظفين وتكاليف التشغيل

(١) معار من الحكومة الفرنسية.

(٢) تستكمل من الحكومة الفرنسية.

(٣) تغطيها مصادر أخرى (برنامج المساعدة التقنية والبيئية لمنطقة البحر المتوسط، الجماعة الأوروبية)، تؤكد فيما بعد.

(٤) تغطيها الحكومة الفرنسية.

ألف = زيادة ٧٪ في مساهمات الصندوق الاستئماني للبحر المتوسط؛ باء = زيادة ٣,٥٪؛ جيم = زيادة صفر في المائة.

٥- مركز الأنشطة الإقليمية لبرنامج الأعمال ذات الأولوية، سبليت، كرواتيا

ترجع الزيادة المقترحة في تكاليف المكتب والموظفين إلى: (أ) الزيادة العامة في تكاليف الأيدي العاملة (النفقات الاجتماعية والضرائب) والحاجة إلى تنسيق الموارد مع الأوضاع السائدة في البلد المضيف (زيادة كبيرة في مرتبات القطاع العام)؛ (ب) معدلات أسعار الصرف غير المؤاتية التي تتواصل في التأثير على مرتبات الموظفين وتكاليف التشغيل.

الميزانية المقترحة لعام ١٩٩٧ (بآلاف دولارات الولايات المتحدة)			رجل/ش هر	
جيم	باء	ألف		
الموظفون الفنيون				
٤٤	٤٤	٤٤	١٢	- مدير
٣٢	٣٢	٣٢	١٢	- نائب مدير
٧٦	٧٦	٧٦		مجموع الموظفين الفنيين
الدعم الإداري				
٢٣	٢٣	٢٣	١٢	- كبير مساعدين للمشروعات/مترجم
٢٢	٢٢	٢٢	١٢	- مساعد مشروعات/مترجم
٢٢	٢٢	٢٢	١٢	- مساعد مشروعات مترجم
٢٢	٢٢	٢٢	١٢	- مساعد مشروعات/مترجم
٢٢	٢٢	٢٢	١٢	- مساعد إداري
٢٢	٢٢	٢٢	١٢	- مساعد مالي
٩	٩	٩		- مساعدة مؤقتة
١٤٢	١٤٢	١٤٢		مجموع الدعم الإداري
٢٧	٢٧	٢٧		السفر في مهمات رسمية
٨٣	٨٣	٨٣		تكاليف المكتب
٣٢٨	٣٢٨	٣٢٨		مجموع الموظفين وتكاليف التشغيل

ألف = زيادة ٧٪ في مساهمات الصندوق الاستئماني للبحر المتوسط؛ باء = زيادة ٣٥٪؛ جيم = زيادة صفر في المائة.

٦- مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة، تونس العاصمة، تونس

الميزانية المقترحة لعام ١٩٩٧ (بآلاف دولارات الولايات المتحدة)			رجل/شهر	
جيم	باء	ألف		
الموظفون الفنيون				
(١)٣٣	(١)٣٣	(١)٣٣	١٢	- مدير
(١)١٦,٥	(١)١٦,٥	(١)١٦,٥	١٢	- خبير
٦٢,٥	٦٢,٥	٦٢,٥	١٢	- خبير
٤٤	٤٤	٤٤	١٢	- باحث في مجال البيانات
١٥٦	١٥٦	١٥٦		مجموع الموظفين الفنيين
الدعم الإداري				
١٤	١٤	١٤	١٢	- مساعد إداري
١٢	١٢	١٢	١٢	- سكرتير يجيد لغتين
٦,٥	٦,٥	٦,٥	١٢	- سائق
(٢)-	(٢)-	(٢)-	١٢	- موظف مالية
(٢)-	(٢)-	(٢)-	١٢	- منظم
(٢)-	(٢)-	(٢)-	١٢	- حارس
٣٢,٥	٣٢,٥	٣٢,٥		مجموع الدعم الإداري
٢٥	٢٥	٢٥		السفر في مهام رسمية
٦٠,٥	٦٠,٥	٦٠,٥		تكاليف المكتب
٢٧٤	٢٧٤	٢٧٤		مجموع الموظفين وتكاليف التشغيل

(١) تمثل الأموال المخصصة لاستكمال المرتب الذي يدفعه البلد المضيف.

(٢) يدفعها البلد المضيف.

ألف = زيادة ٧٪ في مساهمات الصندوق الاستئماني للبحر المتوسط؛ باء = زيادة ٣,٥٪؛ جيم = زيادة صفر في المائة.

٧- مركز الأنشطة الإقليمية لاستشعار البيئة عن بعد

باليرمو، إيطاليا

الميزانية المقترحة لعام ١٩٩٧ (بآلاف دولارات الولايات المتحدة)			مجموع الموظفين وتكاليف التشغيل
ألف	باء	جيم	
*	*	*	

* تمويل تكاليف الموظفين والتشغيل بالكامل من المساهمة النظرية لحكومة إيطاليا لمركز الأنشطة الإقليمية لاستشعار البيئة عن بعد.

ألف = زيادة ٧٪ في مساهمات الصندوق الاستثماري للبحر المتوسط؛ باء = زيادة ٣,٥٪؛ جيم = زيادة صفر في المائة.

٨- أمانة ١٠٠ موقع تاريخي
مرسيليا، فرنسا

الميزانية المقترحة لعام ١٩٩٧ (بآلاف دولارات الولايات المتحدة)		
ألف	باء	جيم
*	*	*
مجموع الموظفين وتكاليف التشغيل		

* تمويل تكاليف الموظفين والتشغيل بالكامل من المساهمة النظرية لبلدية مرسيليا.

ألف = زيادة ٧٪ في مساهمات الصندوق الاستثماري للبحر المتوسط؛ باء = زيادة ٣,٥٪؛ جيم = زيادة صفر في المائة.

-٩ مركز الأنشطة الإقليمية للإنتاج الأنظف
برشلونة، اسبانيا

الميزانية المقترحة لعام ١٩٩٧ (بآلاف دولارات الولايات المتحدة)			
ألف	باء	جيم	
*	*	*	مجموع الموظفين وتكاليف التشغيل

* تمويل تكاليف الموظفين والتشغيل بالكامل من الحكومة الاسبانية.

ألف = زيادة ٧٪ في مساهمات الصندوق الاستئماني للبحر المتوسط؛ باء = زيادة ٣,٥٪؛ جيم = زيادة صفر في المائة.

ثانيا- التنمية المستدامة في البحر المتوسط

دعم لجنة البحر المتوسط للتنمية المستدامة

الأهداف

دعم أنشطة لجنة البحر المتوسط للتنمية المستدامة التي يتوقع أن تجتمع في كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٦ والتقدم بمقترحات للقيام بدراسات. ومن المقترح أن يظطلع بالدراسات مركز الأنشطة الإقليمية للخطة الزرقاء ومركز الأنشطة الإقليمية لبرنامج الأعمال ذات الأولوية.

الميزانية المقترحة لعام ١٩٩٧ (بآلاف دولارات الولايات المتحدة)			الأنشطة
ألف	باء	جيم	
١١٠	١١٠	١١٠	التخطيط الساحلي وإدارته/التحليل الاجتماعي الاقتصادي
١١٠	١١٠	١١٠	مجموع الأنشطة

* قدمت إيطاليا وإسبانيا تحفظين.

ألف = زيادة ٧٪ في مساهمات الصندوق الاستئماني للبحر المتوسط؛ باء = زيادة ٣,٥٪؛ جيم = زيادة صفر في المائة.

١- تكامل البيئة والتنمية

١-١ الأنشطة الاقتصادية والبيئية

الأهداف

دراسة نظام الإنتاج الزراعي ومدخلاته وممارساته وتحديد الآثار على العناصر البيئية الرئيسية وخاصة المياه والتربة.

تنفيذ الأنشطة المتعلقة بتفويض بروتوكول المصادر البرية بالنسبة للصناعة والتلوث الصناعي.

ضمان التنمية المستدامة للسياحة في المنطقة من خلال بناء القدرات لتحديد بناء القدرات للسياحة المستدامة.

الميزانية المقترحة لعام ١٩٩٧ (بآلاف دولارات الولايات المتحدة)			الأنشطة
ألف	باء	جيم	
١٠	١٠	١٠	الزراعة - النظم الزراعية للبحر المتوسط وأثرها على البيئة (الخطة الزرقاء)
٦٠	٦٠	٦٠	الصناعة <u>بروتوكول المصادر البرية</u> - تطبيق بروتوكول المصادر البرية (جمع المعلومات وتنفيذ تدابير مشتركة وإعداد خطط عمل وتنفيذها وبناء القدرات) (مدبول)
*	*	*	<u>الإنتاج الأنظف في البحر المتوسط</u> الاجتماع الثاني لجهات الاتصال الوطنية واجتماع الخبراء الثاني
			السياحة

			- دورة تدريبية على تطبيق النهج السليم بيئيا لتخطيط وتنمية أنشطة السياحة باستخدام مبادئ توجيهية لقدرة حمل السياحة (برنامج الأعمال ذات الأولوية)
١٥	١٥	١٥	
			[حلقة عمل إقليمية عن مستقبل الآثار القديمة/القدرة السياحية لمواقع قائمة ١٠٠ موقع تاريخي]
[١٥	[١٥	[١٥	
١٠٠	١٠٠	١٠٠	مجموع الأنشطة

* يعول بالكامل من حكومة اسبانيا.

ألف = زيادة ٧٪ في مساهمات الصندوق الاستئماني للبحر المتوسط؛ باء = زيادة ٣٠٥٪؛ جيم = زيادة صفر في المائة.

٢-١ الإدارة الحضرية والبيئة

الأهداف

دراسة التفاعلات الماضية والحاضرة وفي المستقبل بين التنمية الحضرية والريفية، وكذلك أثرها على عناصر البيئة وتحديد المؤشرات الرئيسية لرصد تطوراتها وتقييمها.

المشاركة في تنفيذ مفهوم المدن المستدامة في منطقة البحر المتوسط وخاصة دراسة مشاكل نظم البنية الأساسية الحضرية.

الميزانية المقترحة لعام ١٩٩٧ (بآلاف دولارات الولايات المتحدة)			الأنشطة
جيم	باء	ألف	
٢٠	٢٠	٢٠	- التحضر والتنمية الريفية والبيئة في البحر المتوسط: الحالة والمنظور (الخطة الزرقاء)
٣٠	٣٠	٣٠	- دورة تدريبية عن إدارة النفايات الصلبة الحضرية (بالفرنسية) (برنامج الأعمال ذات الأولوية)
٥٠	٥٠	٥٠	مجموع الأنشطة

ألف = زيادة ٧٪ في مساهمات الصندوق، الاستثماري للبحر المتوسط؛ باء = زيادة ٣,٥٪؛ جيم = زيادة صفر في المائة.

٣-١ الإدارة المستدامة للموارد الطبيعية

الأهداف

تحديد القائمين على إدارة المياه الرئيسيين ودراسة استراتيجياتهم وتحديد المؤشرات ذات العلاقة لتقييم وتوجيه (إعادة توجيه) القائمين على الإدارة نحو الاستخدام المستدام للمياه.

دراسة سياسات الاستخدام الرئيسية وأثرها على تآكل التربة ونوعيتها وتوافرها.

وضع نظام للإدارة المتكاملة لموارد المياه في المنطقة من خلال بناء القدرات لمدرء المياه، ولا سيما وضع نظم إدارة في المناطق الحضرية والجافة

بالتركيز على صيانة الموارد المائية.

الميزانية المقترحة لعام ١٩٩٧ (بآلاف دولارات الولايات المتحدة)			الأنشطة
جيم	باء	ألف	
			موارد المياه
١٨	١٨	١٨	- إعداد مبادئ توجيهية للتخطيط الرئيسي الساحلي الحضري للمياه (برنامج الأعمال ذات الأولوية)
١٠	١٠	١٠	- اجتماع خبراء لتنقيح واعتماد مبادئ توجيهية للتخطيط الرئيسي الساحلي الحضري للمياه (برنامج الأعمال ذات الأولوية)
٢٠	٢٠	٢٠	- دورة تدريبية عن التنمية والإدارة والاستخدام المتكامل لموارد المياه الساحلية (بالفرنسية) (برنامج الأعمال ذات الأولوية)
			التربة
١٢	١٢	١٢	- تقارير عن قياس ظواهر تآكل التربة في مواقع تجريبية مختارة في تركيا وتونس وإسبانيا والتحرير النهائي لمشروع المبادئ التوجيهية بشأن وضع الخرائط وقياس عمليات تآكل التربة (برنامج الأعمال ذات الأولوية)
٣٠	٣٠	٣٠	- دورة تدريبية إقليمية عن متهجية موحدة لوضع خرائط ظواهر تآكل التربة، بمشاركة منظمة الأغذية والزراعة (برنامج الأعمال ذات الأولوية)
			الموارد البحرية الحية
-	-	*١٠	- اجتماع فريق خبراء لتعزيز تعاون البحوث الجارية بشأن الإدارة المتكاملة السليمة إيكولوجيا لتربية الرخويات (برنامج الأعمال ذات الأولوية)
*١٤	*١٤	*١٤	- دورة تدريبية عن تحديد المواقع السليمة بيئيا لتربية الأحياء المائية، بما في ذلك استخدام نظام المعلومات الجغرافية (١٥ مشاركا) (برنامج الأعمال ذات الأولوية)
٩٠	١٠٤	١١٤	مجموع الأنشطة

* سيجري البحث عن تمويل إضافي.

ألف = زيادة ٧٪ في مساهمات الصندوق الاستئماني للبحر المتوسط؛ باء= زيادة ٣٠٪؛ جيم= زيادة ٣٠٪ في المائة.

٤-١ الإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية

(أ) التخطيط المتكامل

الأهداف

مساعدة الدول الساحلية في صياغة سياسات الإدارة الساحلية والموافقة عليها وتنفيذها، والمشاركة في دعم قدرات المؤسسات والسلطات والخبراء المحليين والوطنيين على عمليات الإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية والبحرية والمساعدة في إيجاد حلول عملية للمشاكل البيئية في المناطق الساحلية.

الميزانية المقترحة لعام ١٩٩٧ (بآلاف دولارات الولايات المتحدة)			الأنشطة
جيم	باء	ألف	
١٠	١٠	١٠	- تحديد الاتجاهات لمستقبل تنمية وتنفيذ برنامج الإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية في البحر المتوسط - اجتماع خبراء (برنامج الأعمال ذات الأولوية)
١١	١١	١١	- دورة تدريبية وطنية عن تطبيق المبادئ التوجيهية لبرنامج الإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية (برنامج الأعمال ذات الأولوية)
١٠	١٠	١٠	- دورة تدريبية عن تطبيق نظام المعلومات الجغرافية في برنامج الإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية (برنامج الأعمال ذات الأولوية)
٣١	٣١	٣١	مجموع الأنشطة

ألف = زيادة ٧٪ في مساهمات الصندوق الاستئماني للبحر المتوسط؛ باء = زيادة ٣,٥٪؛ جيم = زيادة صفر في المائة.

٤-١ الإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية

(I) برنامج إدارة المناطق الساحلية

الأهداف

تكامل السياسات البيئية الإنمائية وإدارة الموارد في برامج إدارة المناطق الساحلية التي اقترحت على الأطراف المتعاقدة وقبلتها. وينبغي أن تشمل برامج الإدارة المتكاملة النتائج والمعرفة الفنية لجميع عناصر المرحلة الثانية لخطة عمل البحر المتوسط مثل التنمية والإدارة المستدامة للموارد الطبيعية للمناطق الساحلية. ضمان حماية الساحل من خلال وسائل قانونية وتعزيز تبادل الخبرات المتعلقة بسياسات واستراتيجيات حماية الساحل.

يشمل هذا البرنامج ستة مشروعات جارية لبرنامج إدارة المناطق الساحلية في مراحل مختلفة من التنفيذ هي: صفاقس/ تونس، الجزائر، الحسيمة/المغرب، إسرائيل، مالطة، لبنان.

الميزانية المقترحة لعام ١٩٩٧ (بآلاف دولارات الولايات المتحدة)			الأنشطة
جيم	باء	ألف	
*٣٠	*٤٠	*٤٠	- تحديد تلوث "المناطق الخطرة"، مساعدة برامج الرصد (المستويات والامتثال) (مدبول)
٢٠	٢٠	٢٠	- دراسات آثار تغير المناخ (مدبول)
**	**	**	- تنفيذ أنشطة برنامج إدارة المناطق الساحلية: مساعدة التحليل المنتظم والمنظوري المحلي (الخطة الزرقاء)
١٠	١٠	١٠	- تخطيط وتنفيذ أنشطة برامج إدارة المناطق الساحلية لمالطة والمغرب وإسرائيل - المساعدة التقنية للنظرء المحليين والخبراء الاستشاريين والاجتماعات والتدريب (استشعار البيئة عن بعد)
**	**	**	- تنفيذ برامج إدارة المناطق الساحلية في صفاقس/تونس والجزائر، والحسيمة/المغرب، وإسرائيل، ومالطة، ولبنان (برنامج الأعمال ذات الأولوية)
***٧٣	***٧٣	***٧٣	- خبراء وخبراء استشاريون لمساعدة البلدان المشاركة في برامج إدارة المناطق الساحلية
			- اجتماعات مشاورة تتعلق بكل مشروع لبرنامج إدارة

٣٠	٣٠	٣٠	المناطق الساحلية (وحدة البحر المتوسط)
١٦٣	١٧٣	١٧٣	مجموع الأنشطة

* سيجري البحث عن تمويل إضافي.

** ممول من المساهمة الطوعية للجماعة الأوروبية.

*** تفاصيل الأموال الواردة أعلاه هي: وحدة تنسيق خطة عمل البحر المتوسط ٢٥٠.٠٠٠ دولار

والمركز الإقليمي للاستجابة لحالات طوارئ التلوث البحري ٢٠.٠٠٠ دولار والمناطق المتمتعة بحماية خاصة ٢٨.٠٠٠ دولار.

ألف = زيادة ٧٪ في مساهمات الصندوق الاستئماني للبحر المتوسط؛ باء = زيادة ٣٥٪؛ جيم = زيادة صفر في المائة.

٥-١ عناصر استراتيجية للبحر المتوسط

الأهداف

توفير للقائمين على التنمية والبيئة في القطاعين العام والخاص، بما في ذلك لجنة البحر المتوسط للتنمية المستدامة، المعلومات والتحليل والتقييم والسبل والأدوات ذات العلاقة بما في ذلك استخدام الاستشعار عن بعد كمدخلات رئيسية لعملية اتخاذ القرارات نحو التنمية المستدامة في منطقة البحر المتوسط. وستطبق المنهجيات المنتظمة والمنظورية على المستويات الإقليمية والوطنية والساحلية. وسيجري تحديد المؤشرات، من خلال مرصد البحر المتوسط للبيئة والتنمية، ووضعها وتحسين المعرفة المؤسسية وتعزيز المراسد الوطنية. وسيجري تحديد المساعدة في بناء القدرات إلى الشركاء في البحر المتوسط

(أ) الرقابة والتحليل المنتظم والمنظوري للبيئة والتنمية في البحر المتوسط

الميزانية المقترحة لعام ١٩٩٧ (بآلاف دولارات الولايات المتحدة)			الأنشطة
جيم	باء	ألف	
*٢٠	*٢٠	*٢٥	- إعداد ونشر ملفين قطريين (الخطة الزرقاء)
١٠	١٠	١٠	- الأدوات المنتظمة والمنظورية للإدارة الساحلية
١٥	٢٠	٢٠	- حلقة عمل عن تحديد ووضع واستخدام الإحصائيات والمؤشرات البيئية (الخطة الزرقاء)
١٠	١٠	١٠	- إعداد ونشر كراسة (الخطة الزرقاء)
٥٥	٦٠	٦٥	مجموع الأنشطة

* سيجري البحث عن تمويل إضافي.

ألف = زيادة ٧٪ في مساهمات الصندوق الاستئماني للبحر المتوسط؛ باء = زيادة ٣٠٪؛ جيم = زيادة صفر في المائة.

٥-١ عناصر استراتيجية للبحر المتوسط

(ب) مرصد البحر المتوسط للبيئة والتنمية

الميزانية المقترحة لعام ١٩٩٧ (بآلاف دولارات الولايات المتحدة)			الأنشطة
ألف	باء	جيم	
*	*	*	- مساعدة البلدان في إعداد مرصد وطني للبيئة والتنمية (الخطة الزرقاء)
*	*	*	- جمع بيانات ومعالجة وتنظيم نظام معلومات للبيئة والتنمية للبحر المتوسط (الخطة الزرقاء)
*	*	*	- تحديد ووضع مؤشرات: المياه، التربة، النفايات، التحضر، الزراعة... إلخ (الخطة الزرقاء)
*	*	*	- إعداد تقرير عن حالة التنمية والبيئة في البحر المتوسط (الخطة الزرقاء)
*	*	*	مجموع الأنشطة

* تمول من المساهمة الطوعية للجماعة الأوروبية.

ألف = زيادة ٧٪ في مساهمات الصندوق الاستئماني للبحر المتوسط؛ باء = زيادة ٣,٥٪؛ جيم = زيادة صفر في المائة.

٦-١ بناء القدرات المحلية والوطنية*

الأنشطة

مساعدة البلدان النامية من خلال أنشطة بناء القدرات في استخدام الاستشعار عن بعد لرصد حالة والتطور الدينامي لبيئة المناطق الساحلية.

الميزانية المقترحة لعام ١٩٩٧ (بآلاف دولارات الولايات المتحدة)			الأنشطة
ألف	باء	جيم	
٢٠	٢٠	٢٠	- تدريب أثناء العمل في تقنيات الاستشعار عن بعد والتطبيقات والمساعدة التقنية للبلدان (في رصد النباتات ورصد التغيرات الساحلية وتقييم الموارد الطبيعية وملاءمة الأرض ودراسة ديناميكيات البحر في المناطق الساحلية) (استشعار البيئة عن بعد)
٢٠	٢٠	٢٠	مجموع الأنشطة

* توجد أنشطة بناء القدرات الأخرى ذات طابع محدد أكثر مثل دورات تدريبية ومساعدة مباشرة للبلدان تحت كل عنصر.

٢- صيانة الطبيعة والمناظر الطبيعية والمواقع

١-٢ جمع البيانات والتقييم الدوري للحالة

الأهداف

تقييم الحالة، وكلما كان ممكناً، تطور التنوع البيولوجي في البحر المتوسط من أجل تحديد التدابير الملائمة للصيانة.

الميزانية المقترحة لعام ١٩٩٧ (بآلاف دولارات الولايات المتحدة)			الأنشطة
ألف	باء	جيم	
*	*	*	- البيانات ومساعدة البلدان في إعداد قوائم للأنواع والمواقع ذات الاهتمام الخاص (المناطق المتمتعة بحماية خاصة)
**١٥	**١٥	**١٥	- اجتماع خبراء عن <i>Caulerpa</i> (وحدة التنسيق)
١٥	١٥	١٥	مجموع الأنشطة

* تمول من المساهمة الطوعية للجماعة الأوروبية.

** سيجري البحث عن تمويل.

ألف - زيادة ٧٪ في مساهمات الصندوق الاستئماني للبحر المتوسط؛ باء - زيادة ٣,٥٪؛ جيم - زيادة صفر في المائة.

٢-٢ التدابير القانونية (بروتوكول المناطق المتمتعة بحماية خاصة)

الأهداف

وضع تشريعات كافية للحماية الفعالة وإدارة التراث الطبيعي والحضاري لمنطقة البحر المتوسط، ولا سيما من خلال التنفيذ الفعال لبروتوكول المناطق المتمتعة بحماية خاصة.

الميزانية المقترحة لعام ١٩٩٧ (بآلاف دولارات الولايات المتحدة)			الأنشطة
ألف	باء	جيم	
٢٠	٢٠	٢٠	- دراسة تحليلية عن التشريعات الوطنية المتعلقة بصيانة التنوع البيولوجي وتنفيذ بروتوكول المناطق المتمتعة بحماية خاصة الجديد
[١٠	[١٠	[١٠	[المساعدة التقنية لوضع تدابير وطنية ومحلية لحماية وإدارة مواقع التراث الحضاري
٣٠	٣٠	٣٠	مجموع الأنشطة

٣-٢ التخطيط والإدارة

الأهداف

وضع أشكال فعالة لإدارة التراث الطبيعي والحضاري لضمان صيانتته وتعزيز جوانبه الاجتماعية والاقتصادية.

الميزانية المقترحة لعام ١٩٩٧ (بآلاف دولارات الولايات المتحدة)			الأنشطة
ألف	باء	جيم	
*	*	*	- تنفيذ خطة عمل صيانة السلحفاة البحرية في البحر المتوسط (المناطق المتمتعة بحماية خاصة)
*	*	*	- تنفيذ خطة عمل إدارة القمامة (المناطق المتمتعة بحماية خاصة)
*	*	*	- تنفيذ خطة عمل صيانة التدييات البحرية في البحر المتوسط (المناطق المتمتعة بحماية خاصة)
-	-	[١٥]	- تنفيذ الاتفاقيات الدولية وكذلك التشريعات الوطنية المتعلقة بالمواقع الحضارية: حلقة عمل للأدلاء المتعلقين بالمواقع الحضارية
٢٠	٢٠	٢٠	- مساعدة البلدان في مجال صيانة التنوع البيولوجي (المناطق المتمتعة بحماية خاصة)
*	*	*	- مساعدة البلدان لتحسين إدارة المناطق المتمتعة بحماية خاصة (ولا سيما فيما يتعلق بتنمية ورقابة وصول الجمهور إلى المناطق المتمتعة بحماية خاصة)
٢٠	٢٠	٣٥	مجموع الأنشطة

* تمول من المساهمة الطوعية للجماعة الأوروبية.

ألف = زيادة ٧٪ في مساهمات الصندوق الاستئماني للبحر المتوسط؛ باء = زيادة ٣,٥٪؛ جيم = زيادة صفر في المائة.

٤-٢ تبادل الخبرات ودعم القدرات الوطنية

الأهداف

تحسين القدرات المؤسسية لبلدان البحر المتوسط في مجال صيانة وإدارة التراث الطبيعي والحضاري.

الميزانية المقترحة لعام ١٩٩٧ (بآلاف دولارات الولايات المتحدة)			الأنشطة
ألف	باء	جيم	
*	*	*	- دورات تدريبية على الجوانب العلمية والتقنية لصيانة التراث الطبيعي المشترك
[١٠	[١٠	[١٠	-] مساعدة البلدان على صيانة المواقع الحضارية
[١٠	[١٠	[١٠	-] دورة تدريبية عن الجوانب العلمية لصيانة المواقع الحضارية
٢٠	٢٠	٢٠	مجموع الأنشطة

* تمول من المساهمة الطوعية للجماعة الأوروبية.

ألف = زيادة ٧٪ في مساهمات الصندوق الاستئماني للبحر المتوسط؛ باء- زيادة ٣٠،٥٪؛ جيم- زيادة صفر في المائة.

٣- تقييم التلوث البحري ومكافحته والقضاء
عليه

١-٣ تقييم المشاكل المتعلقة بالتلوث

الأهداف

- تقييم مستويات واتجاهات أحمال الملوثات التي تصل البحر المتوسط.
تقييم مستويات واتجاهات الملوثات ذات التأثيرات الضارة المحتملة على الحياة ومصايد الأسماك والصحة البشرية.
مساعدة الأطراف المتعاقدة في وضع/تحسين برامج الرصد الوطنية.
توفير المعلومات عن المشاكل المتعلقة بالتلوث العام والمحدد والتهديدات المحتملة على منطقة البحر المتوسط.

الميزانية المقترحة لعام ١٩٩٧ (بآلاف دولارات الولايات المتحدة)			الأنشطة
جيم	باء	ألف	
			التقييم
٣٠	٣٠	٣٠	- تحديد المصادر وتقييم أحمال التلوث (مدبول)
*٣٠	*٣٠	*٣٠	- رصد الاتجاهات في مستويات وتأثيرات التلوث (مدبول)
٣٠	٣٠	٣٠	- إعداد وثائق عن أحمال ومستويات واتجاهات وتأثيرات التلوث (مدبول)
			المساعدة
١٢٠	١٢٠	١٢٠	- مساعدة الأطراف المتعاقدة في وضع/تحسين برامج رصد وطنية من خلال بناء القدرات والتدريب وضمان نوعية البيانات (مدبول)
١٢٠	١٢٠	١٢٠	- مساعدة المؤسسات المشاركة في مدبول في البحوث الموجهة نحو الأهداف ولا سيما في مجالي التخثث والآثار البيولوجية (مدبول)
٢٥	٢٥	٢٥	- مساعدة البلدان على وضع إجراءات لأحكام قانونية للحد الأقصى للمستويات المسموح بها في الأغذية

البحرية (مدبول)			
<u>التدريب والمنح الدراسية</u>			
٤٠	٤٠	٤٠	- تدريب أثناء العمل للمشاركين في برامج رصد مدبول ومنح دراسية لعرض بحوث وبيانات رصد مدبول (مدبول)
<u>الاجتماعات</u>			
٢٠	٢٠	٢٠	- الاجتماع الأول لفريق الخبراء الاستشاري لمدبول (مدبول)
-	٢٥	٢٥	- اجتماع استعراض نتائج البرنامج التجريبي لرصد الآثار البيولوجي (مدبول)

* ستوفر منظمة الصحة العالمية مساهمة إضافية تبلغ ٢٠ ٠٠٠ دولار.

ألف = زيادة ٧٪ في مساهمات الصندوق الاستئماني للبحر المتوسط؛ باء = زيادة ٣٠٪؛ جيم = زيادة صفر في المائة.

الميزانية المقترحة لعام ١٩٩٧ (بآلاف دولارات الولايات المتحدة)			الأنشطة
ألف	باء	جيم	
*	*	*	- التخطيط لحلقة عمل عن عمليات مسح الخط القاعدي للمياه المفتوحة للبحر المتوسط (مدبول)
٤١٥	٤٤٠	٤٤٠	مجموع الأنشطة

* ستوفر اللجنة الأقيانوغرافية الحكومية الدولية مساهمة تبلغ ١٥ ٠٠٠ دولار. وسيجري بحث أموال إضافية من مصادر أخرى.

ألف = زيادة ٧٪ في مساهمات الصندوق الاستئماني للبحر المتوسط؛ باء = زيادة ٣٥٪؛ جيم = زيادة صفر في المائة.

٣-٢ مكافحة التلوث

(أ) مكافحة تلوث البيئة البحرية من أنشطة برية والقضاء عليه (بروتوكول المصادر البرية)

الأهداف

تحديد "المناطق الخطرة" للتلوث الرئيسية في البحر المتوسط ووضع وتنفيذ خطط عمل (بما في ذلك الجوانب الاقتصادية مع جداول زمنية) لخفض والقضاء على "المناطق الخطرة" الرئيسية.

وضع وتنفيذ تدابير لمكافحة التلوث عملية كما تتطلبها اتفاقية برشلونة وبروتوكولاتها ومقررات وتوصيات الأطراف المتعاقدة.

صياغة واعتماد وتنفيذ خطة عمل إقليمية ووضع وتنفيذ خطط عمل وطنية لخفض والقضاء على التلوث من مصادر وأنشطة برية.

مساعدة الأطراف المتعاقدة في وضع برامج رصد الامتثال.

الميزانية المقترحة لعام ١٩٩٧ (بآلاف دولارات الولايات المتحدة)			الأنشطة
ألف	باء	جيم	
			<u>خطط العمل</u>
			- تحديد "المناطق الخطرة" للتلوث الرئيسية، إعداد وتنفيذ خطط عمل (بما في ذلك الجوانب الاقتصادية مع جداول زمنية) لخفض والقضاء على "المناطق الخطرة" للتلوث الرئيسية (مدبول)
*٣٠	*٣٠	*٣٠	
			- صياغة واعتماد وتنفيذ خطة عمل إقليمية لخفض والقضاء على التلوث من مصادر وأنشطة برية (مدبول)
*٣٠	*٣٠	*٣٠	
			<u>المساعدة</u>
			- مساعدة الأطراف المتعاقدة في وضع وتنفيذ خطط عمل وطنية لخفض والقضاء على التلوث من مصادر وأنشطة برية (مدبول)
٤٠	٤٠	٤٠	
			- مساعدة الأطراف المتعاقدة في تنفيذ وفرض تدابير مكافحة التلوث المعتمدة (مدبول)
٣٠	٣٠	٣٠	
			- مساعدة الأطراف المتعاقدة في وضع برامج وطنية لرصد الامتثال (مدبول)
**٤٠	**٤٠	**٤٠	

			<u>التدريب</u>
*٢٠	*٢٠	*٢٠	- تدريب موظفين وطنيين لدعم نظام التفتيش البيئي (مدبول)

* سيجري البحث عن تمويل إضافي.

** ستقدم منظمة الصحة العالمية مساهمة إضافية تبلغ ٢٠ ٠٠٠ دولار.

ألف = زيادة ٧٪ في مساهمات الصندوق الاستئماني للبحر المتوسط؛ باء= زيادة ٣٠٪؛ جيم= زيادة صفر في المائة.

الميزانية المقترحة لعام ١٩٩٧ (بآلاف دولارات الولايات المتحدة)			الأنشطة
جيم	باء	ألف	
			الاجتماعات
٦٠	٦٠	٦٠	- اجتماع المنسقين الوطنيين لمديول (مدبول)
*	*	*	- اجتماع اللجنة الاستشارية المشتركة بين الوكالات لتنسيق أنشطة مديول مع وكالات الأمم المتحدة (مدبول)
-	**٢٥	**٥٠	- اجتماع خبراء واحد لوضع عناصر خطط عمل وطنية لخفض والقضاء على التلوث من مصادر وأنشطة برية (مدبول)
٢٥٠	٢٧٥	٣٠٠	مجموع الأنشطة

* ترد تكاليف السفر في الوكالات المتعاونة مع مديول.

** سيجري البحث عن تمويل إضافي.

ألف = زيادة ٧٪ في مساهمات الصندوق الاستثماري للبحر المتوسط؛ باء = زيادة ٢٥٪؛ جيم = زيادة صفر في المائة.

٢-٣ مكافحة التلوث

(ب) مكافحة تلوث البيئة البحرية من أنشطة برية والاستجابة له.
١٢ الاستعداد والاستجابة والتعاون في حالات التلوث البحري العرضي (بروتوكول حالات الطوارئ).

الأهداف

دعم قدرات الدول الساحلية في البحر المتوسط وتسهيل التعاون فيما بينها للتدخل في حالات الطوارئ والحوادث التي تسبب أو يحتمل أن تسبب تلوث البحر بالنفط والمواد الضارة الأخرى ولا سيما في حالات الطوارئ التي قد تحدث خطراً أو تكون على وشك أن تحدث خطراً على البيئة البحرية أو عندما يمكن أن تؤثر على الحياة البشرية.

الميزانية المقترحة لعام ١٩٩٧ (بآلاف دولارات الولايات المتحدة)			الأنشطة
ألف	باء	جيم	
١٠	١٠	١٠	- مساعدة البلدان في وضع نظام وطني للاستعداد والاستجابة
٦	٦	٦	- مساعدة البلدان في إعداد ووضع اتفاقات ثنائية ومتعددة الأطراف فيما بين الدول الساحلية المجاورة
٨	٨	٨	- مساعدة الدول في وضع نظام للاستجابة لحالات الطوارئ في الموانئ
٦	٦	٦	- تكييف نظام لنماذج تنبؤ ودعم القرارات في المنطقة
٧٤	٧٤	٧٤	- دورة تدريبية إقليمية عن الاستعداد والاستجابة للتلوث البحري العرضي
٦٠	٦٠	٦٠	- حلقة عمل عن إدارة الأزمات
٨	٨	٨	- تقديم المساعدة التقنية للدول في تنظيم دورات تدريبية وطنية
٨	٨	٨	مساعدة الدول في حالات الطوارئ (وحدة المساعدة في البحر المتوسط)
١٦٦	١٦٦	١٨٠	مجموع الأنشطة

ألف = زيادة ٧٪ في مساهمات الصندوق الاستئماني للبحر المتوسط؛ باء = زيادة ٣٠٥٪؛ جيم = زيادة صفر في المائة.

٢-٣ مكافحة التلوث

(ب) مكافحة تلوث البيئة البحرية من أنشطة برية والاستجابة له
'٢' مكافحة تلوث البيئة البحرية بإلقاء النفايات من السفن والطائرات (بروتوكول الإلقاء)

الأهداف

مكافحة وتخفيف تلوث البحر المتوسط الذي يتسبب فيه إلقاء النفايات من السفن والطائرات.

الميزانية المقترحة لعام ١٩٩٧ (بآلاف دولارات الولايات المتحدة)			الأنشطة
ألف	باء	جيم	
١٠	١٠	١٠	- جمع المعلومات عن إصدار التصاريح وأنشطة الإلقاء وتقييم تنفيذ بروتوكول الإلقاء (مدبول)
*	*	*	- الاجتماع الثاني للخبراء المعيّنين من الحكومات لإعداد مبادئ توجيهية لإدارة مواد الحفر (مدبول)
١٠	١٠	١٠	مجموع الأنشطة

* سيجري البحث عن تمويل.

ألف = زيادة ٧٪ في مساهمات الصندوق الاستئماني للبحر المتوسط؛ باء = زيادة ٣٥٪؛ جيم = زيادة صفر في المائة.

٢-٣ مكافحة التلوث

(ج) منع ومكافحة تلوث البيئة الناجم عن نقل النفايات الخطرة والتخلص منها عبر الحدود .

الأهداف

توفير المساعدة الضرورية للأطراف المتعاقدة المتعلقة بتنفيذ بروتوكول منع ومكافحة تلوث البيئة الناجم عن نقل النفايات الخطرة والتخلص منها عبر الحدود .

الميزانية المقترحة لعام ١٩٩٧ (بآلاف دولارات الولايات المتحدة)			الأنشطة
ألف	باء	جيم	
			<u>الأنشطة الإقليمية</u> - مساعدة الأطراف المتعاقدة في تنفيذ أعمال تمهيدية (تقنية وقانونية) متعلقة بتنفيذ بروتوكول منع ومكافحة تلوث البيئة الناجم عن نقل النفايات الخطرة والتخلص منها عبر الحدود (وضع مبادئ توجيهية وقواعد وإجراءات للمسؤولية والتعويض وتدابير قانونية وإدارية متعلقة بحظر استيراد وعبور النفايات الخطرة) (مدبول)
٣٠	٣٠	٣٠	مجموع الأنشطة

ألف = زيادة ٧٪ في مساهمات الصندوق الاستئماني للبحر المتوسط؛ باء= زيادة ٣٠،٥٪؛ جيم= زيادة صفر في المائة.

٣-٣ تدابير الدعم

الأهداف

بناء قدرات مؤسسية للأطراف المتعاقدة لتقييم التلوث البحري والقضاء عليه.

الميزانية المقترحة لعام ١٩٩٧ (بآلاف دولارات الولايات المتحدة)			الأنشطة
جيم	باء	ألف	
٤٠	٤٠	٤٠	- وضع وتنفيذ برامج ضمان نوعية البيانات (مدبول)
٢٥	٢٥	٢٥	- شراء مواد معيارية ومرجعية (مدبول)
٦٥	٦٥	٦٥	مجموع الأنشطة

ألف = زيادة ٧٪ في مساهمات الصندوق الاستئماني للبحر المتوسط؛ باء= زيادة ٣٠٥٪؛ جيم= زيادة صفر في المائة.

٤- الإعلام والمشاركة

الأهداف

دعم الوعي الجماهيري لحماية والنهوض ببيئة البحر المتوسط وتقوية التعاون مع المنظمات غير الحكومية وإعلام متخذي القرارات والعلماء والإداريين وكذلك الجمهور في منطقة البحر المتوسط بأنشطة خطة عمل البحر المتوسط.

الميزانية المقترحة لعام ١٩٩٧ (بآلاف دولارات الولايات المتحدة)			الأنشطة
ألف	باء	جيم	
١٥	١٥	١٥	- إصدار ونشر التقارير التقنية لخطة عمل البحر المتوسط (وحدة التنسيق)
٢٠	٢٠	٢٠	- خدمات المكتبة (الوعي البيئي والمساعدة التعليمية)، أمين مكتبة (خبير استشاري)، تبادل/توزيع المعلومات والتقارير (وحدة التنسيق)
١٥	١٥	١٥	- إعداد وترجمة النشرة الإعلامية "أمواج المتوسط" (بالعربية والانكليزية والفرنسية)
٢٥	٢٥	٢٥	- طبع ونشر "أمواج المتوسط"
٢٠	٢٠	٢٠	- دعم حملات للوعي الجماهيري عن البحر المتوسط، وصيانة الخط الساحلي، والمياه النادرة وما إلى ذلك (دعم المنظمات غير الحكومية وتدريب ومسابقات وحملات الشباب وما إلى ذلك)
٣٠	٣٠	٣٠	- إعداد كتيبات وتقارير عن خطة عمل البحر المتوسط وتحريرها وترجمتها
٢٠	٢٠	٢٠	- طبع وتوزيع كتيبات وتقارير، بما في ذلك عن استخدام Internet
١٤٥	١٤٥	١٤٥	مجموع الأنشطة

ألف = زيادة ٧٪ في مساهمات الصندوق الاستئماني للبحر المتوسط؛ باء = زيادة ٣٥٪؛ جيم = زيادة صفر في المائة.

UNEP (OCA)/MED IG.8/4
 ۱۹۹۸ء کی قیمتوں پر = ۱۰۰٪؛ ۲۰۰۱ء کی قیمتوں پر = ۱۰۱٪؛ ۲۰۰۶ء کی قیمتوں پر = ۱۰۲٪؛ ۲۰۱۱ء کی قیمتوں پر = ۱۰۶٪

	۲۰۰۶	۲۰۰۱	۲۰۱۱
۱۹۹۸ء کی قیمتوں پر	۱۰۶	۱۰۱	۱۰۱
۱۹۹۸ء کی قیمتوں پر	۱۰۶	-	-
۱۹۹۸ء کی قیمتوں پر	۱۰۱	۱۰۱	-
۱۹۹۸ء کی قیمتوں پر	۱۰۱	۱۰۱	۱۰۱
	قیمتوں پر (۱۹۹۸ء کی قیمتوں پر)		
۱۹۹۸ء			۱۹۹۸ء کی قیمتوں پر

۱۹۹۸ء کی قیمتوں پر

۱۹۹۸ء کی قیمتوں پر

۱۹۹۸ء کی قیمتوں پر

۱۹۹۸ء کی قیمتوں پر

۱۹۹۸ء کی قیمتوں پر

۱۹۹۸ء کی قیمتوں پر

۱۹۹۸ء کی قیمتوں پر

۱۹۹۸ء کی قیمتوں پر

